

Venezuela pide a Interpol girar orden de captura para J.J. Rendón

Pág. 6



Nacionales



Cráter del volcán Chaparratique, en San Miguel, que entró en erupción hace siete días, y que desde entonces emana una serie de gases tóxico. Conozca la historia del coloso de la "Perla oriental". Foto Diario Co Latino.

Más información en pag. 2



El nuevo Hospital de Maternidad se encuentra en un 90% de avance en su construcción, informó recientemente la Ministra de Salud, María Isabel Rodríguez. Este hospital debió construirse en Gobiernos de ARENA, pero los 27 millones de dólares destinados desaparecieron por arte de magia. Foto Diario Co Latino/ Guillermo Martínez

Más información en pag. 3

REALIZAN CENSO DE DAÑOS Y NECESIDADES DE AFECTADOS

Voluntarios de Cruz Roja realizan una evaluación para conocer los daños sufridos por las personas que habitan en los alrededores del Volcán Chaparratique, luego que este erupcionara expulsando ceniza y gases el pasado domingo. Con los datos obtenidos, se realizarán gestiones para proporcionar ayuda humanitaria a los afectados.

Foto Diario Co Latino / Cruz Roja



Hospital de Maternidad registra menos partos de adolescentes en 2013

Jenny Vásquez
@JennyCoLatino

Los partos en adolescentes en el Hospital Nacional de Maternidad disminuyeron el año 2013 en comparación del año anterior, así lo manifestó el director de dicho centro asistencial, Edmundo Sánchez Ochoa.

Tras culminar el año 2013, Sánchez dio a conocer parte de la actividad registrada durante el periodo pasado, en el cual destacó la disminución de partos en féminas menores de edad, los cuales fueron en total 3 mil 357, y en el 2012, 3 mil 485, es decir, se registraron 128 partos menos.

De acuerdo a Sánchez, los partos en adolescentes entre los 10 a 14 años registrados el año pasado fueron en total 160, cinco menos que en el 2012, donde se atendieron 165.

En tanto, las adolescentes embarazadas entre los 15 a 19 atendidas en el periodo 2013 fueron 3 mil 197, lo cual significó 123 adolescentes menos que el 2012. Sánchez informó también que a nivel general, el número de partos atendidos en el nosocomio disminuyeron el año pasado, pues se registraron 11 mil 359 el periodo anterior y en 2012 se atendieron 11 mil 807 féminas, lo cual refleja una disminución de 448 partos.

«El hospital de maternidad se acerca a lo que es el Hospital Nacional Especializado de Maternidad; los partos han disminuido un poco y nos hemos enfrascado en problemas ginecológicos, obstétricos y oncológicos», resaltó el director Sánchez.

Asimismo, manifestó que hay varios factores que incidieron para la



El nuevo Hospital de Maternidad se encuentra en un 90% de avance en su construcción. Foto Diario Co Latino/ Guillermo Martínez.

baja de partos atendidos en Maternidad, entre estos «la reforma de salud que la ministra María Isabel Rodríguez ha promovido, pues la atención de muchos partos de bajo riesgo se está subsiguendo en los hospitales de segundo nivel». «Los hospitales periféricos alrededor de San Salvador nos están atendiendo los partos de bajo riesgo... y por eso el Hospital Especializado de Maternidad se está enfocando más hacia los partos de alto riesgo, por eso es

que la tendencia es ha disminuir un poco. Me imagino también que la situación económica estará golpeando a la gente y eso está haciendo que tome un más de conciencia con los bebés», expresó. Sánchez reconoció que en Maternidad, diciembre de 2013 fue un mes «muy difícil», debido al incremento de partos de alto riesgo que se presentaron, en especial en adolescentes.»

Diciembre fue un mes muy difícil... nos han venido pacientes complica-

das pero en estado extremo; hemos tenido toda la Unidad de Cuidados Intensivos (UCI) y la Unidad de Cuidados Especiales (UCE) completamente llena desde que inició diciembre», aseguró el funcionario, quien agregó que desconoce los factores que desencadenaron el aumento de partos con complicaciones en el último mes del año.

El director informó que en diciembre se registraron tres muertes maternas, y en total, durante el año se tuvieron 177, de estas,

una fue por dengue, dos por sepsis (infección generalizada), seis por el complejo de preeclampsia y eclampsia, y 8 por hemorragia, todas las anteriores son parte de las principales complicaciones que provocan la muerte de las féminas a la hora del parto.

De las 117 muertes, cuatro eran menores de 19 años y 9 de ellas fallecieron antes de las 48 horas, lo cual evidenció que la gravedad con la que ingresaron «era sumamente complicada», destacó el director. Avance de nuevo hospital de Maternidad.

En cuanto a la construcción del nuevo Hospital de Maternidad, la ministra Rodríguez informó que la obra lleva un 90% de avance.

De acuerdo a la funcionaria, las condiciones están dadas para que el primer trimestre de este año se haga el traslado de al nuevo hospital y posteriormente el próximo 10 de mayo se entregue a la población.

Rodríguez recordó que en el Nuevo nosocomio se espera tender a más de 400 mil pacientes al año en los servicios de neonatología, ginecología, obstetricia y oncología.

Asimismo, detalló que se contará con 400 camas y 45 cunas para los recién nacidos, en su mayoría prematuros y con bajo peso.

Es de recordar que el nuevo centro asistencial contará con tres edificios y su área externa. La construcción junto con el equipo médico tiene una inversión total de 41 millones de dólares, de los cuales cinco millones están destinados únicamente para equipos de última tecnología para la mujer y su hijo.

Medio Ambiente instalará más cámaras para vigilar gases del Chaparrastique

Oscar López
@OscarCoLatino

Siete equipos técnicos del Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales (MARN) trabajan en los alrededores del volcán Chaparrastique, en San Miguel, para estudiar la calidad del aire, toma de muestras de agua en ríos y lagunas, evaluación de biodiversidad. Además, técnicos de la institución colocarán una estación meteorológica y dos cámaras más para vigilar las emanaciones de gases que salen del cráter.

La primera cámara fue instalada en una vivienda ubicada en el cantón El Borbollón, contiguo a la Laguna El Jocotal, a 12 kilómetros de distancia al costado sur del Volcán. La segunda cámara será colocada en el municipio de San Jorge. El MARN consideró que estas dos

transmisiones reforzarán la vigilancia en tiempo real que ya hace una cámara colocada en el volcán El Pacayal, ubicado frente al Volcán Chaparrastique.

La estación meteorológica se ubicará en San Jorge, con la que se establecerá con mayor precisión la dirección del viento y la orientación de la pluma de gases.

Dos equipos más midieron los gases desde la carretera Panamericana pasando por el cantón Las Placitas, el municipio de San Jorge, siguiendo por la carretera El Litoral hasta llegar al municipio de El Delirio. Para ello se utilizó un analizador de gases capaz de medir parámetros de dióxido de azufre, oxígeno, óxido nitroso entre otros parámetros.

El fortalecimiento del monitoreo en los alrededores del Volcán es un esfuerzo por obtener datos mucho más precisos del evento y mantener informada a la población y a las autoridades a cargo de la emergencia.

Algunos de los datos recogidos por el MARN indican que la pluma de gases que constantemente emite el cráter del volcán, se elevó hasta un máximo de 200 metros. Asimismo, la vibración interna del volcán registrada en la estación Lacayo ha fluctuado entre 20 y 33 unidades, lo cual es similar a lo obtenido en los últimos días. Debido a que la actividad del volcán continúa, se mantiene una situación de riesgo para la población que transita o habita en los alrededores del volcán de

San Miguel, y no se descartan episodios eruptivos a través del cráter central o sus flancos.

El MARN insta a no acercarse al cráter del volcán ya que las emanaciones de dióxido de azufre continúan y pueden causar daños a la salud. Se recomienda a la población a acatar las indicaciones emitidas por la Dirección General de Protección Civil.

Asimismo, biólogos de la Unidad de Humedales y técnicos de la Gerencia de Hidrología del MARN tomaron muestras de agua en las lagunas San Juan y El Jocotal, así como en ríos y mantos acuíferos que rodean al coloso de oriente.

Ambos equipos midieron parámetros de conductividad, PH,

«La estación meteorológica se ubicará en San Jorge, con la que se establecerá con mayor precisión la dirección del viento y la orientación de la pluma de gases.

temperatura, total de sólidos disueltos y salinidad, estos análisis tienen como objetivo verificar si han variado las características del agua.

4 NACIONALES

“1 de cada 3 niños en el mundo no tienen registro de nacimiento”: UNICEF

Joaquín Salazar
@joakinsalazar

“El registro del nacimiento es algo más que un derecho. Es la primera forma en que las sociedades reconocen y admiten la identidad y la existencia de un niño”, expresó Geeta Roa Gupta, directora Adjunta del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), donde establece que al menos 1 de cada 3 niños en el mundo, menores de cinco años, no tienen registro de nacimiento.

Con motivo del 67 aniversario, UNICEF entregó un informe sobre el registro de nacimiento en los niños y niñas del mundo, donde casi 230 millones de infantes menores de 5 años no están registrados.

“El registro del nacimiento es también clave para garantizar que no se olvide a los niños, que no se les prive de sus derechos ni se les oculte del progreso de sus naciones”, agregó la Directora Ejecutiva Adjunta de UNICEF.

El Informe denominado “El derecho al nacer de todos los niños: Las desigualdades y las tendencias en el registro del nacimiento”, analiza las estadísticas de 161 países y presenta los últimos datos y estimaciones disponibles de los países sobre el registro del nacimiento.

Según datos del informe sólo el 60% de todos los recién nacidos fueron inscritos al nacer en 2012, donde los niveles más bajos del registro del nacimiento se dan en Asia meridional y en África subsahariana.

Para el informe de la UNICEF los 10 países con las tasas de inscripción del nacimiento más bajas son: Somalia (3%), Liberia (4%), Etiopía (7%), Zambia (14%), Chad (16%), la República Unida de Tanzania (16%), Yemen (17%), Guinea-Bissau (24%), Pakistán (27%) y la República Democrática del Congo (28%).

El caso de Latinoamérica se encuentra en niveles arriba del 90% de registro de infantes en la región, sin embargo existen países con niveles altos de desigualdad en registros de niños y niñas latinoamericanas.

Según UNICEF, los nacimientos no registrados son un síntoma de las desigualdades y disparidades en la sociedad, entre los más afectados por estas desigualdades se encuentran los niños de ciertos grupos étnicos o religiosos, los niños que viven en zonas rurales o remotas, los niños de hogares pobres o los niños de madres sin instrucción.

Por tal razón, para UNICEF es importante que los gobiernos respeten el derecho a la Identidad, para que millones de niños y niñas tengan igualdad de derechos en sus respectivos países.

“La influencia humana” principal factor en Cambio Climático

Gloria Silvia Orellana
@GloriaCoLatino



La influencia del progreso humano es uno de los principales factores que agravan el recalentamiento global. Foto Diario Co Latino.

“El Cambio Climático se presenta como un desafío en el futuro del planeta; de no controlar las emisiones de gases a la atmósfera, terminarían causando mayor calentamiento en todos los componentes del clima.

Giovanni Molina, de la Dirección General de Ordenamiento e Información Geoambiental del Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales (MARN), señaló que el Quinto Informe del IPCC reitera la incidencia de la “influencia humana” en el Cambio Climático del planeta.

El informe del Panel Intergubernamental de Cambio Climático (IPCC) fue presentado a finales del año recién pasado y la Unidad Ecológica Salvadoreña (UNES), que trabaja en la aprobación de una Ley de Soberanía Alimentaria, exigió la Justicia

Climática a los pueblos envías de desarrollo.

El informe se integra en cuatro aspectos: Base Física, Vulnerabilidades e impactos, Mitigación y Resumen, que será presentado en la ciudad de Copenhague, Dinamarca, a finales del presente año.

Molina señaló que la información científica del IPCC permite estimar los impulsores del cambio climático, así como las alteraciones recientes y a futuro de la tierra, a partir de una base matemática y probabilística que podría ser compleja, pero que guarda veracidad.

Para esto, el IPCC ha formulado varias categorías que van de: “extremadamente probable” (95-100%); “muy probable” (90- 100%); y “probable” (66 al 100%).

En materia de temperatura, las conclusiones del IPCC resaltan la “influencia humana” como factor determinante en el Cambio Climático y señalan que en las últimas tres décadas de manera sucesiva fueron las más calientes de la superficie de la tierra.

“Hemos tenido aumento de calor en los últimos tres años, que en cualquier otra década desde

1850, cuando inició la industrialización”, dijo. Asimismo, en el Hemisferio Norte entre 1983 a 2012, Molina comentó que fue probablemente el período más cálido y que la pérdida de la masa polar registrada se debe a este aumento de la temperatura.

“En las últimas dos décadas, las capas de hielo de Groenlandia y la Antártida han estado perdiendo masa, los glaciares han seguido disminuyendo en casi todo el mundo, y el hielo marino en el Ártico es una cobertura de nieve que ha disminuido desde mediados del siglo 20”, afirmó.

Mientras, sobre la tasa de aumento del nivel del mar, Molina mencionó que desde la mitad del siglo 19, esta medición ha sido mayor que la tasa media, durante los dos milenios anteriores.

“Durante el período 1901 a 2010, el nivel medio global del mar se incrementó en 0,19, cuando la media global es de 0,17-0,21 metros; o sea, el nivel mar ha crecido”, explicó.

En cuanto a las concentraciones atmosféricas de dióxido de carbono (CO₂), el metano y el óxido nítrico, Molina señaló que también aumentaron a niveles

sin precedentes.

“Al menos en los últimos años las concentraciones de CO₂ han aumentado un 40% ; o sea, de la era preindustrial, principalmente de las emisiones de combustibles fósiles y las emisiones netas de cambio de uso de la tierra.

Y el océano ha absorbido el 30% del dióxido de carbono antropogénico que ha causado su disminución de Ph”, indicó.

El Cambio Climático se presenta como un desafío en el futuro del planeta; de no controlar las emisiones de gases a la atmósfera, terminarían causando mayor calentamiento en todos los componentes del clima.

“La limitación del cambio climático va a requerir una reducción sustancial y sostenida de las emisiones de gases de efecto invernadero, el cambio de la temperatura global superficial para finales del siglo 21, probablemente exceda 1.5 grados centígrados , en relación al período de 1850 a 1900 y habrá cambios en el ciclo global del agua y la precipitación entre las regiones secas y húmedas, de no tomar las medidas pertinentes”, acotó.

Cruz Roja Salvadoreña realiza evaluación de daños y necesidades

Gloria Silvia Orellana
@GloriaCoLatino



Voluntarios del cuerpo de socorro levantan un censo de las personas y comunidades afectadas por erupción del volcán el pasado 29 de diciembre, en Las Moritas, La Ceiba y San Julián, entre otros. Foto Diario Co Latino/cortesía

La Cruz Roja Salvadoreña informó que se encuentra participando de la evaluación de daños materiales y necesidades de la población afectada por la erupción del volcán Chaparrastique, en San Miguel.

Un grupo de veinticinco voluntarios del cuerpo de socorro fueron destinados para realizar las actividades, así como levantar un censo de las personas y comunidades afectadas por erupción del volcán el pasado 29 de diciembre. La evaluación

tiene la finalidad de establecer las condiciones materiales y necesidades que demandan los habitantes en las faldas del Chaparrastique, y así realizar las gestiones pertinentes y necesarias para entregar la ayuda humanitaria.

El censo inició en la Comunidad Las Moritas, y para este día se ha programado llegar a la Comunidad La Ceiba y San Julián, para establecer el número de personas que se estiman en aproximadamente 9 mil 115 habitantes, de un total de 2

mil 636 familias, que residen en la zona más afectada por la ceniza y por ende más vulnerables a perder sus pertenencias materiales.

Asimismo, Cruz Roja Salvadoreña instaló un Centro de Operaciones de Emergencias, para realizar actividades de monitoreo en el municipio de San Jorge, San Miguel, para mantener un flujo de información a sus seccionales y la base central de la institución humanitaria.

La entidad de socorro cuenta tam-

bién, con dos unidades de forma permanente en la zona, para brindar atención humanitaria de forma inmediata, ante cualquier emergencia del volcán Chaparrastique.

Además, mantienen una campaña de concienciación en el uso permanente de las mascarillas y la evacuación oportuna de los habitantes cuando se presenta algún peligro para las comunidades y acatando las directrices de la Dirección de Protección Civil.

Médicos Estadounidenses brindan consultas a pacientes en Mejicanos

Redacción diario Co Latino

“El objetivo de su visita es llevar salud a los municipios con mayores índices de pobreza, donde sus habitantes, dada la crisis económica que se vive, no pueden pagar una consulta de este tipo.

Los habitantes del municipio de Mejicanos fueron beneficiados con una Mega Jornada de Salud, a cargo de médicos estadounidenses que dieron sus consultas a las personas que se acercaron al lugar en busca de curación.

Estas consultas fueron realizadas por 18 médicos quiroprácticos procedentes de diferentes partes de los Estados Unidos.

Los pacientes, en su mayoría presentaban problemas musculares generados por el estrés, mala postura o lesiones físicas.

Estos especialistas extranjeros pertenecen a la SPINAL MISSION, una fundación con 15 años de existencia en los Estados Unidos y que inició su relación humanitaria en El Salvador hace 9 años.

El objetivo de su visita es llevar salud a los municipios con mayores índices de pobreza, donde sus habitantes, dada la crisis económica que se vive, no pueden pagar una consulta de este tipo.

Juan Díaz Colocho, quien es el enlace de SPINAL MISSIONS, señaló que en Estados Unidos la consulta con un quiropráctico cuesta entre 70 a 90 dólares.

Cada consulta dura entre los 20 y 30 minutos, en la plaza la Reforma, contiguo a la Alcaldía de Mejicanos, desde las 8 de la mañana a una de la tarde.

Juana Lemus de Pacas, alcaldesa del municipio, dijo que este tipo de actividades le apuestan a beneficiar a los habitantes que suelen enfrentar serios problemas de estrés, relacionados “no solo al entorno económico sino a la inseguridad generada por la violencia”.

Al finalizar la campaña también se repartieron pastillas para desparasitarse y se estima que fueron atendidas más de 400 personas entre niños, adultos y ancianos.

Fuerza Armada realiza acciones de asistencia a población afectada en San Miguel

Gloria Silvia Orellana
@GloriaCoLatino

La Tercera Brigada de Infantería se encuentra realizando acciones de reparto de alimentos y brindando seguridad del perímetro donde se encuentran albergadas la población afectada por la erupción del volcán Chaparrastique.

La institución castrense asiste en siete albergues habilitados que suman alrededor de cinco mil personas provenientes de las comunidades que residen en las faldas del Chaparrastique,

que erupción el pasado 29 de diciembre de 2013.

Entre las tareas de seguridad la Tercera Brigada ha extendido su operativo a los sectores de: Piedra Azul, cantón y caserío El Carreto, Los Hércules, Finca Santa Rita, Las Placitas y Las Moritas, comunidades movilizadas por su cercanía al coloso migueleño.

Mientras, el abasto y reparto de alimentos el cuerpo militar a través, de la Comisión Técnica Logística, acopia raciones ali-

menticias y las distribuye a un número aproximado de 2mil 162 personas.

Así como la distribución de agua embotellada, colchonetas, frazadas, mascarillas y kits de aseo personal, para la población que se resguardan en los siete albergues.

La Tercera Brigada de Infantería ha desplegado además, un dispositivo de seguridad en el Salón Maquilishuat de Chinameca, el Instituto Nacional de San Jorge,

la Casa Comunal de San Rafael Oriente, INJUVE e INDES, en San Miguel así como, la Iglesia Liberta de los Cautivos de Quelepa y el Mega-albergue de Jiquilisco, Usulután.

La operatividad de los cien efectivos militares será permanente desempeñando las 24 horas del día, su tarea de empaquetado, distribución y brindar seguridad a la población migueleña que fue afectada con este fenómeno natural.

6 NACIONALES

Presidencia
2014 

Hermann Bruch: No veo inspiración en ningún candidato a la presidencia

Laura Bernal
@LauraCoLatino

Hermann Bruch, el publicista y líder político que un día estuvo cerca de la derecha, asegura no creer en la verdadera intención de los candidatos a la presidencia por el cambio del país. Dice que el principal problema de los líderes políticos y el pueblo es la falta de inspiración.

“La clave será cuando despierte el ciudadano y esté consciente de sus derechos y deberes, sólo en ese momento cambiará algo en el país. Lo que no veo es inspiración. No veo inspiración en ningún líder político, en ningún ciudadano”, señala.

Para el analista, las propuestas de los presidenciables deberían concentrarse en inspirar al pueblo para que los verdaderos cambios se den cuando ellos lo decidan y no como parte de estrategias electorales.

“Si yo todo lo pongo en manos de otros, entonces el destino no es propio”, dijo Bruch en un llamado a la población, para acercarse a la próxima fiesta electoral en febrero de este año.

Durante el programa televisivo de entrevistas, Bruch también estuvo acompañado por los analistas Kirio Waldo Salgado, Dagoberto Gutiérrez y Nelson García.

En su intervención, Gutiérrez lamentó la falta de verdaderas propuestas que generen un panorama distinto para los próximos cinco años.

La gente debe despertar y tomar los problemas en sus manos”, agregó.

Y es que para el analista Kirio Salgado, los cambios no necesitarían sólo de un cambio de Gobierno, sino de una verdadera democracia participativa.

“No podemos tener la certeza de que este país va cambiar si no se le da el poder al pueblo y no solo a través de armas sino con una reforma profunda de la Constitución para una democracia participativa”, explicó.

Salgado, además, reconoció la gestión realizada por el Presidente Mauricio Funes, en el marco de sus últimos meses en el Ejecutivo.

“Funes tiene un laurel ya ganado en haber mantenido el país en equilibrio y no dejar que la nave de la economía se hundiera y ha estado con un crecimiento cercano al 2%, no es lo que hubiéramos querido, pero tampoco nos hemos hundido”, apuntó.

Ministerio Público de Venezuela pide a Interpol girar orden de captura para asesor de ARENA

@DiarioCoLatino

El Ministerio Público de Venezuela de la Fiscalía 64 a nivel nacional con competencia en Materia de Defensa para la Mujer giró hace unos días un escrito a la Interpol una notificación de orden de localización y búsqueda de Juan José Rendón, asesor de campaña de ARENA.

De acuerdo a un escrito en poder de este periódico, el ministerio indica que con base al artículo 285 de la Constitución y 11 del Código Orgánico Procesal Penal envía el expediente de “formulario de notificación roja para el ciudadano Juan José Rendón”.

El asesor de ARENA tiene una orden de localización y búsqueda en su país de origen, Venezuela, por una investigación “por presunta comisión de uno de los delitos previsto y sancionados en la ley Orgánica sobre el Derecho de las Mujeres a una vida Libre de Violencia”.

En el escrito, el ministerio público de Venezuela indica que remite la



Juan José Rendón, asesor de propaganda política en la campaña electoral de ARENA. Foto Diario Co Latino.

“información, en el cumplimiento a los requerimientos de ese superior despacho, para proceder a su inclusión y posterior emisión de notificación roja”.

Sin embargo, hasta hoy la Interpol

no ha girado ninguna difusión roja en este caso.

Rendón es un asesor venezolano que trabaja cuando las campañas políticas están por finalizar. Siempre ha trabajado con candidatos

de derecha en diferentes partes de Latinoamérica y se informó que hace unos días se unió a la campaña de Norman Quijano.

Según información Juan José Rendón es experto en marketing social, comunicación política, planificación de carreras políticas y rumorología.

Tras la orden de detención emitida en contra del asesor, el ministro de Justicia y Seguridad de El Salvador, Ricardo Perdomo, aseguró que si existe una orden internacional, tendrían que proceder a detenerlo. Hasta hoy se desconoce si el asesor venezolano ingresó o no al país.

“En el escrito, el ministerio público de Venezuela indica que remite la “información, en el cumplimiento a los requerimientos de ese superior despacho...”

Movimiento Unidad presenta propuesta de gobierno a representantes de “Vota Joven”

Alma Vilches
@AlmaCoLatino

Durante una reunión con la organización “Vota Joven” el candidato a la presidencia por el movimiento Unidad, Elías Antonio Saca, presentó sus iniciativas para generar empleo y apoyar a los jóvenes emprendedores a través del acceso a créditos y oportunidades.

Saca sostuvo un encuentro con representantes de la juventud salvadoreña pertenecientes a la organización Vota Joven, a quienes les explicó acerca de los diversos programas que ofrecen oportunidades para su desarrollo.

“Los jóvenes están interesados en conocer sobre Mi Primer Empleo Hablando Inglés y Mi Primer Empleo-Tu Oportunidad; este último programa consiste en que nuestro gobierno les pagará a los jóvenes un salario durante 6 meses para que puedan obtener experiencia en una empresa. He visto una identificación total con los planes que el futuro gobierno del presidente Saca está proponiendo”, añadió.

Asimismo, reiteró que el empleo y la seguridad son las principales propuestas de Unidad en respuesta a la actual demanda de los salvadoreños, especialmente los jóvenes.

Además, explicó los programas

de “Casas Ternura” y el Banco del Pueblo, a la vez, dijo que Unidad es el único que puede entenderse con todos los sectores del país.

“Hemos dicho que vamos a mantener los programas sociales, que necesitamos que crezca la economía, por ello, nos estamos comprometiendo con los jóvenes, con las mujeres y con la clase media para generar las condiciones propicias para lograr su bienestar. Nuestras propuestas están totalmente aterrizadas con la realidad y necesidades de la gente”, afirmó el candidato.

Nuevas casas Unidad en San Marcos

El candidato a la presidencia por el movimiento de Unidad, visitó el municipio de Marcos, al sur de la capital, donde inauguró diez nuevas casas Unidad y exhortó a los habitantes a acudir a las urnas el próximo 2 de febrero.

“Deben verificar, no de elegir al presidente de la República, sino de elegir al mejor candidato con las mejores credenciales para entrarle a los problemas del país, este país necesita un presidente que sea capaz de hablar con todos”, dijo el candidato por el movimiento Unidad.

Los habitantes de la comunidad

10 de octubre pidieron a Saca sistemas de aguas negras y agua potable, alumbrado eléctrica, empleos, reparación de sus viviendas, entre otras necesidades existentes en el lugar.

“Aquí en la 10 de octubre como en muchos lugares del país, implementaremos el programa De Pequeñas Grandes Obras, porque no solo haremos las carreteras, los caminos rurales, también nos enfocaremos en aquellas pequeñas cosas que se necesitan en las comunidades, queremos que las familias puedan tener un acceso

a un ingreso digno y por ende cuenten con una mejor calidad de vida”, señaló el presidenciable.

Saca dijo que en los próximos días presentará un proyecto para la clase media del país, además se ha comprometido por mejorar las condiciones de un aproximado de 160 mil pensionados.

Para lo que resta de la campaña, la fórmula del movimiento Unidad visitará unos 60 municipios más. Este día recorrerá el mercado Ex cuartel y el mercado San Miguelito; y mañana se desplazará hasta Chalatenango.



Elías Antonio Saca, candidato a la presidencia por el movimiento Unidad. Foto Diario Co Latino.

INTERNACIONALES

7

Interpol retira orden de captura contra el nicaragüense Edén Pastora

Por Zaida Rojas
San José/AFP

Interpol retiró la orden de captura que había emitido a solicitud de Costa Rica contra el exguerrillero nicaragüense Edén Pastora, acusado de daños en una pequeña área fronteriza en disputa, informaron autoridades costarricenses.

"Interpol emitió un comunicado a nuestra Oficina Central Nacional (OCN) sobre el retiro de la alerta roja de captura contra Pastora, por los delitos de 'Usurpación de bienes de dominio público e infracción a la Ley Forestal'", anunció el Organismo de Investigación Judicial (OIJ) de Costa Rica, en una nota.

La Interpol justificó que los actos de Pastora fueron realizados en el ejercicio de sus funciones, y argumentó también que todavía está pendiente un litigio entre Costa Rica y Nicaragua ante la Corte Internacional de Justicia (CIJ).

El organismo explicó que procedió sobre la base de una petición hecha por la Cancillería de Nicaragua el 26 de diciembre pidiendo "la cancelación de la notificación roja y la eliminación de toda la información relativa al caso de la base de datos de Interpol".

La policía nicaragüense celebró la decisión y consideró en un comunicado, emitido este viernes, que "la decisión adoptada por Interpol reafirma la justeza de los argumentos" presentados por Nicaragua contra "la pretensión de Costa Rica de utilizar" el organismo para promover acciones que violan sus "estatutos".

A solicitud de San José, Interpol había incluido en octubre en su lista de personas más buscadas a Pastora por los supuestos delitos cometidos en 2010 durante obras de dragado en el río San Juan, soberanía de Nicaragua y en el que Costa Rica tiene derechos de navegación.

Pastora, designado por el gobierno de Daniel Ortega para dirigir esas obras de dragado, fue responsabilizado recientemente por la Corte Internacional de Justicia (CIJ) por la construcción de dos caños artificiales en isla Portillos (llamado Harbour Head por los nicaragüenses).

El canciller costarricense, Enrique Castillo, dijo al medio digital www.ameliarueda.com que la Interpol se "precipitó" al tomar esa decisión ya que el país iba a enviar una nota justificando por qué era necesaria la orden de



Edén Pastora

captura contra Pastora. Las autoridades judiciales costarricenses aclararon que la solicitud de captura internacional de Pastora fue emitida por un juzgado penal de la localidad de Potosí, y que la misma seguirá vigente en el país, aunque "no a través de Interpol".

La isla en disputa es un humedal de 3 km² entre ambos países y está ubicado en el extremo este

del fronterizo río San Juan.

La CIJ ordenó recientemente a Nicaragua detener el dragado, retirarse del área en disputa y abstenerse de cualquier actividad en el lugar, para evitar nuevos conflictos mientras resuelve el juicio de fondo.

"Una payasada"

Por su parte, Pastora estimó este viernes que su inclusión en la lista

de los "criminales más buscados" del mundo fue "una payasada que no tenía forma, pies, ni cabeza" y "sin ningún fundamento legal", afirmó a la AFP, tras conocer la decisión de Interpol de excluirlo de la lista, en la que figuró por casi tres semanas.

Pastora consideró una "locura" que Interpol haya aceptado poner su nombre en la lista, cuando "todo el mundo sabe dónde trabajo y vivo".

"Me trataron como (si fuera un criminal similar) a Pablo Escobar", cuestionó el ex guerrillero de 77 años, en alusión al narcotraficante colombiano ya fallecido.

A Pastora le "extraña que Interpol no haya hecho ese análisis antes", dijo al asegurar que la acción ofendió su "honra" y la de su familia.

"Ahora espero la rectificación, la disculpa y el castigo (del funcionario de Interpol) que aceptó soborno", para actuar "sin fundamento", recriminó el político. Pastora saltó a la fama el 22 de agosto de 1978 durante la toma que un grupo de guerrilleros sandinistas realizó al Palacio Nacional, durante la lucha contra la dictadura de Anastasio Somoza.

Argentina acusa a Israel de ocultar información de atentados en Buenos Aires

Buenos Aires/AFP

Argentina acusó el viernes a Israel de ocultar información a la justicia argentina sobre los atentados antisemitas ocurridos en Buenos Aires en 1992 y 1994, tras la revelación de un ex embajador de que el Estado hebreo había eliminado a la mayoría de los culpables de los ataques.

"Las declaraciones son de una extrema gravedad", dijo el canciller argentino Héctor Timerman, en relación a las declaraciones realizadas por Itzhak Aviran, exembajador israelí en Argentina entre 1993 y 2000.

Se "ocultó la información a la Justicia argentina, impidiendo que surjan nuevas evidencias al esclarecimiento del caso", dijo Timerman en la cuenta en Twitter de la Cancillería (@mrecic_arg). "La gran mayoría de los culpables ya está en el otro mundo y eso lo hicimos nosotros", fue la frase que pronunció Aviran al ser consultado sobre la impunidad que pesa sobre los ataques a la embajada de Israel en 1992 y a la

mutual judía AMIA en 1994.

La voladura con bomba de la sede diplomática dejó 29 muertos y 200 heridos y la de la Asociación Mutual Israelita Argentina 85 muertos y 300 heridos.

"Sin duda si se hubiese cooperado con la justicia argentina como indican los tratados internacionales tal vez los culpables ya estarían purgando por sus crímenes y los familiares podrían, finalmente, saber que las víctimas recibieron la justicia por la cual vienen luchando desde hace años", aseguró el canciller Timerman.

Por su parte, funcionarios israelíes negaron las afirmaciones de Aviran. Según la web Ynet, Yigal Palmor, portavoz del ministerio de Relaciones Exteriores hebreo, declaró que la denuncia del exembajador es "una absoluta tontería". "No es verdad lo que dice", aseguró.

Tras las revelaciones de Aviran en una entrevista realizada telefónicamente y en español desde Israel por la Agencia Judía de Noticias, el fiscal argentino

"Argentina reitera que apoya en forma decidida la lucha contra el terrorismo internacional dentro del respeto a las leyes y a los derechos humanos... Argentina, como todos los países civilizados, busca justicia y rechaza la venganza", dijo el canciller argentino de origen judío, Héctor Timerman"

Alberto Nisman, que investiga el atentado a la AMIA, pidió el testimonio del exembajador.

"Estoy sorprendido por esas afirmaciones. He ordenado

una declaración testimonial" de Aviran, dijo este viernes Nisman en declaraciones al canal Todo Noticias.

El funcionario judicial indicó que "de ser cierto eso (los dichos de Aviran), sería importante saber los nombres de quiénes son estas personas".

La justicia argentina acusa a Irán de haber sido autor intelectual del ataque a la mutual e imputó a ocho iraníes, entre ellos el exministro de Defensa Ahmad Vahidi, el expresidente Ali Rafsanjani (1989-1997) y el exconsejero cultural iraní en Argentina Moshen Rabbani.

Argentina e Irán firmaron en 2013 un memorándum para la formación de una comisión que investigue el hecho, integrada por expertos que no sean de ninguno de los dos países. El convenio autoriza al juez argentino a cargo de la causa a viajar a Teherán para interrogar a los ex funcionarios iraníes acusados por Buenos Aires.

"De las declaraciones de Aviran

se pueden deducir las razones por las cuales el Estado de Israel se ha opuesto con tanta vehemencia al memorándum de Entendimiento entre Argentina e Irán", puntualizó el canciller.

Este acuerdo fue rechazado por la colectividad judía de Argentina, la más numerosa de América latina con unos 300.000 miembros, pero el gobierno lo defiende y argumenta que es la única forma de avanzar en una causa que considera paralizada desde 2006.

"Argentina reitera que apoya en forma decidida la lucha contra el terrorismo internacional dentro del respeto a las leyes y a los derechos humanos y rechaza de manera categórica la posibilidad que un país decida condenar, y mucho menos asesinar, a cualquier persona sin un juicio previo que demuestre su culpabilidad", sostuvo el canciller, de origen judío.

Y agrega: "Argentina, como todos los países civilizados, busca justicia y rechaza la venganza".



Fotos:
Guillermo Martínez
Ricardo Chicas Segura
Rosa Campos



REFUGIO EN MEDIO DE LA DESESPERANZA



El 29 de diciembre las entrañas de la tierra ya no pudieron más y arrojaron al cielo del departamento de San Miguel, miles de toneladas de materiales volcánicos que provocó que una gran parte de la población que habitan sus alrededores tuvieran que huir sin más que con lo que llevaban puesto. Ahora, estas miles de personas viven refugiadas en albergues acondicionados por instituciones gubernamentales que les brindan oportunamente la ayuda básica para subsistir mientras dura la emergencia y de esta manera paliar de alguna manera el sufrimiento de la población migueleña afectada por el fenómeno natural.



INTERNACIONALES 9

Bloqueado en la Antártida el buque chino que ayudó a pasajeros de barco ruso

Por Madeleine Coorey
Sidney/AFP

El rompehielos chino "Xue Long", que ayudó a evacuar a los pasajeros de un buque ruso varado en el hielo de la Antártida, se ha quedado a su vez bloqueado, indicó este sábado una fuente oficial australiana.

"El intento del 'Xue Long' de abrirse paso en el hielo esta mañana no tuvo éxito", indicó en un comunicado la Autoridad de Seguridad Marítima Australiana (AMSA).

"El 'Xue Long' ha confirmado a la AMSA que está bloqueado por el hielo", añadió el texto.

El jueves, el helicóptero del rompehielos chino permitió evacuar a un barco australiano, el "Aurora Australis", a los 52 pasajeros de un buque ruso varado en el hielo de la Antártida desde el 24 de diciembre.

El buque chino ha señalado que no sufre ninguna avería, que está en seguridad y que no pide asistencia, según el texto de la autoridad marítima australiana.

"No hay ningún peligro inmediato para la tripulación del 'Xue Long'", añadió la AMSA, precisando que el rompehielos dispone de víveres para varias semanas.

Por su lado, el buque ruso, el "Akademik Shokalskiy", sigue varado en el hielo de la Antártida a unas 100 millas náuticas al este de la base francesa Dumont d'Urville, con 22 tripulantes a bordo.



Dos pingüinos juegan frente al buque ruso MV Akademik Shokalskiy, atrapado en el hielo de la Antártica. (Foto Diario Co Latino/Xinhua/Zhang Jiansong)

Los 52 pasajeros rescatados, científicos y periodistas entre los que hay un argentino, una chilena y una chileno-australiana, están ahora en el buque australiano "Aurora Australis".

Inicialmente, este buque recibió la orden de quedarse por la zona para ayudar al "Xue Long". Pero este sábado, la AMSA señaló que

el barco puede continuar su viaje a la base antártica australiana de Casey, para desde allí dirigirse al puerto de Hobart, en la isla de Tasmania.

De esta forma, el "Akademik Shokalskiy" y el "Xue Long" se prestarán asistencia mutua en los próximos días, puntualizó la AMSA.

Los científicos se enfadan

La misión de rescate del buque ruso, en la que inicialmente participó (sin éxito) un barco francés, el "Astrolabe", ha perturbado los programas de investigación en curso en la Antártida, en pleno verano austral, lo que ha despertado enfado en la comunidad científica.

Yves Frenot, director del Instituto Polar francés, lamentó que el rescate haya consumido recursos de las misiones científicas francesa, china y australiana en la Antártida.

La desviación del "Astrolabe", concretamente, obligó a los científicos franceses a anular una campaña oceanográfica de dos semanas este mes, en la que debía participar el susodicho buque rompehielos.

Y con todo, "somos relativamente afortunados", puntualizó Frenot.

"Los chinos han tenido que cancelar todo su programa científico previsto, y mi colega director del Instituto polar australiano está furioso, porque se le ha ido por la borda toda la campaña" de verano, añade Yves Frenot.

Frenot considera "normal" ayudar a un barco en dificultades, pero lamenta el tiempo que ha hecho perder una "expedición pseudocientífica", y pide que el turismo en la Antártida se regule mejor.

Los pasajeros del buque ruso estaban reproduciendo la expedición histórica efectuada hace un siglo en la Antártida por el explorador australiano Sir Douglas Mawson.

Para Frenot, "este tipo de expediciones conmemorativas no tienen ningún interés científico".

Al Qaida controla totalmente la ciudad iraquí de Faluya

Faluya/AFP

Milicianos vinculados a Al Qaida controlaban este sábado por completo la ciudad de Faluya, días después del inicio de los enfrentamientos provocados por el desmantelamiento de un campamento de opositores al gobierno, en la provincia sunita de Al Anbar.

"Faluya está bajo control del Estado Islámico en Irak y en Levante (EILL)", pero "los sectores alrededor de Faluya (60 km al oeste de Bagdad) están en manos de la policía local", dijo una fuente de los servicios de seguridad.

La misma fuente agregó que el grupo extremista sunita "designó un gobernador" para la ciudad, declarada el día anterior como "estado islámico" por el EILL.

Faluya y la capital de la provincia de Al Anbar, Ramadi, fueron los bastiones de la insurrección que siguió a la invasión americana de Irak en 2003. En esta provincia, Estados Unidos perdió un tercio de sus tropas en Irak, según el sitio independiente www.icasualties.org.

Un periodista de la AFP en Faluya señaló el sábado que al parecer este grupo vinculado a Al Qaida tomó el control de la ciudad, al no observar fuerzas de seguridad ni milicias opuestas a Al Qaida en las calles.

En las afueras de la ciudad se registraron combates esporádicos, un día después de bombardeos del ejército y de combates entre el EILL y la policía apoyada por tribus locales, indicó el periodista. La electricidad está completamente cortada y los grupos electrónicos no funcionan a causa de la falta de carburante.

Al menos 32 civiles y 71 combatientes de Al Qaida murieron el viernes en enfrentamientos en Faluya y Ramadi, según el ministerio de Interior.

"Las fuerzas de la policía y de las tribus controlan la mayoría de los sectores (de Ramadi) y la ciudad está tranquila", dijo un oficial de policía el sábado, agregando que "se registraron pocos combates durante la mañana".

Los combates entre insurgentes y fuerzas de la seguridad empezaron el lunes en Ramadi a raíz del desmantelamiento del campamento de opositores al gobierno, que lo consideraba como un "nido de Al Qaida". La violencia se propagó después a Faluya. Un testigo dijo a la AFP que en Faluya varios cientos de hombres armados acudieron a la tradicional oración de los viernes en el centro de Faluya. Varios de ellos subieron al estrado, donde el imán dirigía la oración, "portando banderas de Al Qaida". "Uno de ellos se dirigió a los fieles, declarando Faluya 'estado islámico' y instándoles a apoyarlos contra el ejército (del primer ministro, Nuri) al Maliki", añadió. Los insurgentes se aprovecharon de que la policía abandonó sus puestos el miércoles en Faluya y Ramadi tras los ataques, así como de los combates entre soldados y miembros de tribus opuestas al desmantelamiento del campo para tomar el control de sectores de las dos ciudades.

Bachelet reinicia contactos para conformar gobierno en Chile

Santiago de Chile/PL

La presidenta electa de Chile, Michelle Bachelet, retomará el lunes los contactos con diversas figuras políticas de cara a la integración de su gabinete, reportó hoy el diario La Tercera. El periódico, que cita a fuentes cercanas a Bachelet, destaca que ella reactivará sus contactos con dirigentes de la Nueva Mayoría, la alianza de partidos que la llevó a la victoria.

Tras su victoria en el balotaje celebrado el pasado mes, Bachelet se reunió con varios líderes de ese pacto.

Como parte de su cronograma de trabajo, el próximo martes visitará en La Moneda, sede del Ejecutivo, al presidente saliente, Sebastián Piñera.

"El objetivo del encuentro es abordar en conjunto los alcances del fallo por la demanda limítrofe presentada por Perú contra Chile, que la Corte Internacional de La Haya dará a conocer el próximo 27 de enero", destaca La Tercera.



Presidenta electa de Chile, Michelle Bachelet

A la reunión en Palacio, Bachelet se acompañará de al menos dos asesores. Uno de ellos será el encargado de monitorear el tema de La Haya y podría ser su próximo ministro de Relaciones Exteriores, destaca el diario.

Para ese cargo, subraya, suena con fuerza José Goñi, ex titular de Defensa y ex embajador de Chile en Estados Unidos.

10 SOCIEDAD

Social
Musical
Cultural
Misionera
Informativa
Participativa
Ciudadana
Noticiosa

Los árboles son pequeños ecosistemas.
Siembra un árbol

Transmisión Directa con los Jóvenes Misioneros

Tel. 2355-2728

AMPLIA COBERTURA
RADIO AMÉRICA

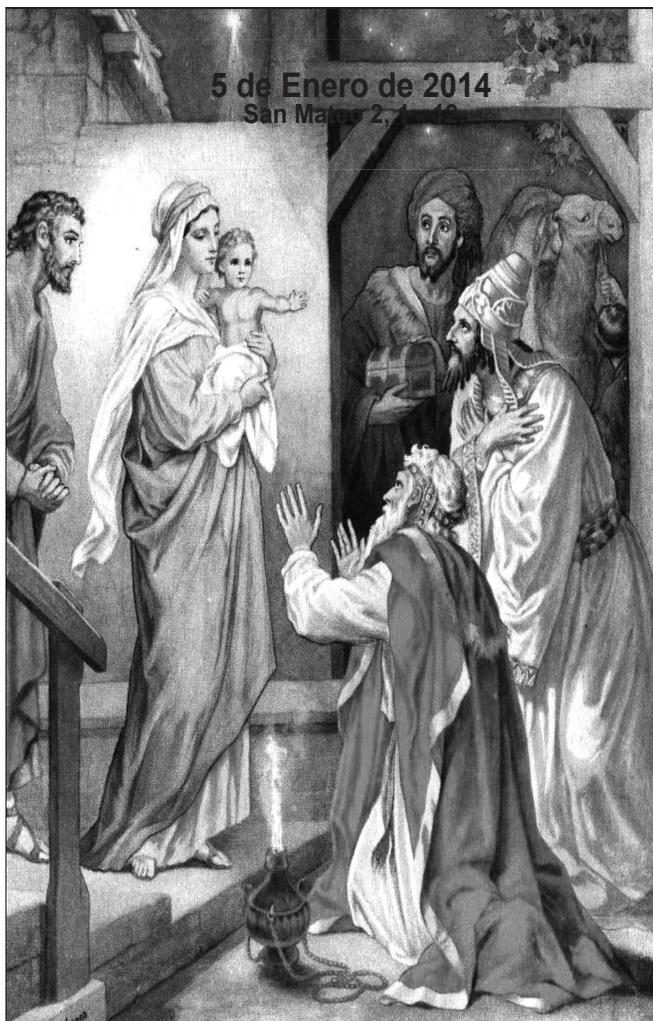
Correo Electronico: radioamericayscg@yahoo.com

Expresa nuestras condolencias por el lamentable fallecimiento del Sr. Fidel Ortiz, padre de Oscar Ortiz candidato a la Vicepresidencia por el Fmln.

Por tal motivo hacemos de su conocimiento que el evento de firma del protocolo de alianza programado para el 5 de enero, se traslada para el jueves 9 de enero a las 4:30 pm, en el hotel Sheraton Presidente, salones 4 y 5

En dicho evento se firmará el acuerdo entre el Movimiento Duarte Vive, el Fmln y la fórmula ganadora de Salvador y Oscar.

MOVIMIENTO
Duarte Vive!



La Epifanía del Señor

Hoy celebramos en la Iglesia la manifestación de Jesús al mundo. Epifanía significa «manifestación»; el niño es mostrado, es manifestado por primera vez para que el mundo entero y pueblos lejanos, representados por los reyes sabios venidos del extranjero, le adoren como el Mesías, el Salvador del mundo.

Los reyes sabios de Oriente le adoran llenos de una inmensa alegría, saben que es el Mesías, Dios hecho Hombre. Jesús presente en el Sagrario, es el mismo a quien encontraron estos hombres sabios en brazos de María. El mismo a quien ofrecieron sus dones más preciados: oro, incienso y mirra; así debemos hacer cada uno de nosotros los cristianos, ofreciéndole lo

que más apreciamos.

Nos dice San Mateo que los reyes sabios, después de haber adorado a Jesús, obedeciendo a la voz de un ángel, regresaron a su país por otro camino.

Ojalá que el ejemplo de estos reyes le anime a usted, desde hoy, a buscar a Jesús hasta encontrarle. Él siempre pondrá una señal luminosa que le guíe, cuando la encuentre sabrá que es su Salvador, y su vida se llenará de verdadera alegría.

Adoremos de todo corazón hoy a Jesús, doblemos nuestras rodillas y ofrezcámosle nuestro corazón.

Vea
La Santa Misa
Domingos
Canal 6 8:00 a.m.

Lumen
El Salvador
"Evangelizar a través de los medios de comunicación"

Dirección: Calle Talamanca No.20 Col. Miramonte
Tels.: 2260-1686 / 2260-1583 fax: 2260-1563
lumenelsalvador@navegante.com.sv



BABY SHOWER

Por el nacimiento de su bebé, **Ana Yanci Arévalo de Pérez**, fue cordialmente agasajada con té y regalos ofrecido en Sala de Té Casagrande. Le acompañan: Margarita Almendarez, Zenaida Domínguez, Ana Yanci Arévalo de Pérez, Sara Quintanilla y Abigaíl Quijada.



BABY SHOWER

Por el nacimiento de su bebé, **Claudia Abigaíl de Delgado**, fue cordialmente agasajada con té y regalos ofrecido por Evelin Delgado, en Sala de Té Casagrande. Le acompañan: Margarita Almendarez, Griselda Durán, Evelin Delgado, Claudia Abigaíl de Delgado, Militina Vásquez y Jenny Contreras.

CUMPLEAÑEROS Y FESTEJADOS

FELIZ DÍA

Delmi del Carmen Chávez, recibe muchas felicitaciones de parte de sus padres y demás familiares por celebrar este día el feliz día de su cumpleaños.

NATALICIO

Recientemente se encontró celebrando su natalicio **Sandra Margarita Pérez**, motivo por el cual recibió felicitaciones de sus familiares y amistades

CUMPLEAÑERO

El joven **Gerber Antonio Canales**, se encuentra celebrando la grata fecha de su cumpleaños, ocasión que aprovechan sus familiares y amigos para colmarlo de finas atenciones.

NATALICIO

Finas atenciones se encuentra recibiendo la señorita **Santiago Antonio Laínez**, por estar celebrando la grata fecha de su natalicio.

GRATA FECHA

Recientemente se encontró celebrando la grata fecha de su cumpleaños **Jonathan Antonio Martínez**, por tal motivo recibió múltiples

GRATA FECHA

Moises Alejandro Canales, se encontró de manteles de largos, ocasión que aprovechó un grupo de amigos para agasajarlo.

ADQUIÉRALO EN

- Centro Cultural El Mesón
- Diario CoLatino
- Los Tacos de Paco
- Asociación Cultural Islámica Shiíta de El Salvador

Precio \$5.00

LA Fragua Ediciones

1er Taller Teórico- Práctico
Concurso Fotográfico

A realizarse en **Ciénaga Zapata, Cuba**
DEL 31 DE MARZO AL 06 DE ABRIL 2014

Paquete de viaje incluye:
Boleto aéreo, tarjeta de turista, seguro de viaje, alojamiento, comidas, traslados, cuota de inscripción al taller.

Mayor Información:
71 Ave. Norte N0. 307-B Colonia Escalón
2240-0365 / 2240-0369 fax 2223-6956
Email: cubamagica@cubamagica.com

Latino's Tours
ESPECIALISTAS EN CUBA

En nuestras Carteleras



Reforma



Caminado Con Dinosaurios (español) (Todo público)
11:00 am, 1:00 pm, 3:00 pm,
5:00 pm, 7:00 pm, 8:45 pm

Caminando Con Dinosaurios 3D (español) (Todo público)
10:00 am, 12:00 m, 2:00 pm,
4:00 pm, 6:00 pm, 8:00 pm

El Hobbit: La Desolación De Smaug (español) (Mayores de 12 años)
11:30 am, 2:30 pm, 5:30 pm,
8:30 pm

Frozen: Una Aventura Congelada (español) (Todo público)
10:00 am, 11:00 am,
12:00 m, 1:00 pm, 2:00 pm,
3:00 pm, 4:00 pm, 5:00 pm,
6:00 pm, 7:00 pm, 8:00 pm,
8:45 pm

WWW.MULTICINEMA.COM.SV

CINE METRO

Doble Sorpresivo Mayores de 21 Años General \$2.50

CINE UNIVERSAL

Doble Sorpresivo Mayores de 21 Años General \$1,75

Plaza Mundo

Caminando Con Dinosaurios 2D (español) (Todo público)
11:00 am, 1:00 pm,
3:00 pm, 5:00 pm, 7:00 pm

Caminando Con Dinosaurios 3D (español) (Todo público)
10:00 am,
12:00 m, 2:00 pm, 4:00 pm, 8:00 pm

El Hobbit: La Desolación De Smaug (español) (Mayores de 12 años)
10:30 am, 1:30 pm, 4:30 pm, 7:30 pm

Frozen: Una Aventura Congelada 3D (español) (Todo público)
10:00 am, 12:00 m, 2:00 pm, 4:00 pm,
6:00 pm

Frozen: Una Aventura Congelada (español) (Todo público)
11:00 am,
1:00 pm, 3:00 pm, 5:00 pm, 7:00 pm

Mejor ... Ni Me Caso (subtitulada) (Mayores de 15 años) (*Película en Promoción*)
10:00 am, 12:00 m, 2:00 pm,
4:00 pm, 6:00 pm, 8:00 pm

Último Viaje A Las Vegas 2 D (subtitulada) (Mayores de 15 años)
6:00 pm, 8:00 pm

MAJESTIC

El Hobbit: La Desolación De Smaug (español) (Mayores de 12 años)
10:30 am, 1:45 pm, 5:00 pm

Frozen: Una Aventura Congelada (español) (Todo público)
10:00 am, 11:45 am,
1:45 pm, 3:30 pm, 5:30 pm

PRECIOS DE LAS ENTRADAS:

REFORMA :

ANTES DE LA 1:00 PM \$2.75 PRECIO GENERAL.
DESPUES DE 1:00 PM \$2.75 NIÑOS Y \$3.50 ADULTOS.
LUNES A VIERNES ESTUDIANTES CON CARNÉ: \$3.25
LUNES A DOMINGO ADULTOS MAYORES \$3.25
MIÉRCOLES TODO EL DIA: \$2.00

PELICULAS 3D ADULTOS \$5.50 Y NIÑOS \$4.50

PLAZA MUNDO :

ANTES DE LA 1:00 PM \$3.25 PRECIO GENERAL.
DESPUES DE 1:00 PM \$3.25 NIÑOS Y \$3.75 ADULTOS
LUN A VIE ESTUDIANTES \$3.50, LUN A DOM ADULTOS MAYORES \$3.50
MIÉRCOLES TODO EL DIA \$ 2.00 PELICULAS 3D \$5.00

PELICULAS 3D \$6.00 NIÑOS \$5.00

MAJESTIC :

PRECIO GENERAL TODO EL DIA \$2.50 .
Miércoles todo el día \$1.50



WWW.MULTICINEMA.COM.SV



¡ILEGA! LA TRADICIÓN QUE NO TE PUEDES PERDER

LA GRAN VERBENA VICENTINA

CON EL REY DE LA CUMBIA EN AMERICA

ANICETO MOLINA
EL TIGRE SABANERO Y
Los Sabaneros De Colombia

LA BATALLA DE LAS MEJORES ORQUESTAS DE EL SALVADOR

Magistral Orquesta PREMIER

TITO FLORES Y SU ORQUESTA SAN VICENTE

LA MEJOR BANDA DE EL SALVADOR FIEBRE AMARILLA

TERREMOTO DISCOTEC

SÁBADO 4 DE ENERO
8:00 PM. GENERAL \$10.00
PARQUE CAÑAS

INVITA: COMITÉ DE FESTEJOS

PRODUCE
EVEPROA
EVENTOS Y PRODUCCIONES ARTÍSTICAS

ARTISAL
ARTISTAS SALVADOREÑOS

Conoce desde la comodidad de tu casa todos los destinos turísticos con

ESTAMPAS SALVADOREÑAS



Síguenos
Estampas Salvadoreñas
@EstampasSV

CANAL 8
Agape TV

Todos los Sábados a las 5:30 p.m
Los Domingos a las 11:00 a.m



FROM THE DIRECTOR OF 'THE LORD OF THE RINGS' TRILOGY

THE HOBBIT
THE DESOLATION OF SMAUG

DECEMBER 13

SEE IT IN REAL D 3D, HDR 3D AND IMAX 3D

MGM
www.THEHOBBIT.COM #THEHOBBIT FACEBOOK.COM/THEHOBBITMOVIE

CLASICOS DE CHINCHILLA

Literatura mass radio



Jueves
9:00 PM

YSUCA
91.7 FM

www.YSUCA.org.sv
CLASICOSMACH@yahoo.com

Copa América

Selecta Playera pierde y va por un cierre digno

Manahen González
@ManahenGza



La selección de Argentina dominó por varios tramos el partido ante una selección de El Salvador que se mostró aguerrida. Foto Diario Co Latino/cortesía <http://www.copaamericabs.com.br>

La selección salvadoreña de fútbol playa sumó hoy su segunda derrota en la Copa América de Fútbol Playa al caer 1-3 ante Argentina; por lo que mañana, ante México, tratará de cerrar de manera digna su intervención en la competencia.

Para el partido de ahora, la selecta playera salía con la obligación de ganar y mantener vivas sus aspiraciones por el título.

Y para ello, Rudis Gallo, técnico de la azul y blanco, mandó a la arena de Recife, Río de Janeiro, a: Herbert Ramos, Wilber Zavala, Roberto Membreño, Elmer Robles y Abraham Ramos.

Conscientes que solo el triunfo les valía, de entrada los criollos comenzaron atacando la meta gaucha; pero erraban a la hora de concretar.

Fue así que en las primeras de cambio, Elmer Robles mandó un disparo a la meta gaucha; pero la defensa suramericana mandó el balón a un costado.

Tras la insistencia criolla, los argentinos reaccionaron y por medio de Tadeo Leiva, quien elaboró una excelente jugada, se

pusieron en ventaja antes del descanso. Para el segundo periodo, Argentina intentó tomar las riendas del partido; sin embargo, los criollos se plantaron bien en la arena de Recife y anularon las aproximaciones gauchas.

Por su parte, los salvadoreños comenzaron a encimar la meta suramericana y por medio de Abraham Ramos consiguieron emparejar las acciones, a falta de dos minutos para finalizar el segundo periodo.

Con la paridad en el marcador, argentinos y salvadoreños se fueron al descanso dejando las emociones más fuertes para el tercer periodo.

En el último periodo, la selecta playera fue presa de la desesperación la cual los llevó a cometer errores que desembocaron en goles.

Fue así que tras una falta por el costado izquierdo, el árbitro decretó tiro libre el cual llegó a cobrar efectivamente el gauchito Hugo López, quien puso las cosas 2-1.

No había transcurrido ni un minuto cuando Herbert Ramos, portero de la selecta playera, intentó despejar el balón, pero erró y

el balón le quedó a un jugador argentino, lo cual generó que Ramos cometiera falta.



La Selección Playera cayó 1-3 ante Argentina en la Copa América de Fútbol Playa. Foto Diario Co Latino/cortesía <http://www.copaamericabs.com.br>

“ Los salvadoreños comenzaron a encimar la meta suramericana y por medio de Abraham Ramos consiguieron emparejar las acciones, a falta de dos minutos para finalizar el segundo periodo”

A cobrar el tiro libre llegó, de nueva cuenta, Hugo López, quien venció a Ramos y puso las cosas 3-1 a favor de los argentinos.

Con la desventaja de dos goles, los salvadoreños no encontraron la ruta para remontar y tuvieron que cargar con su segunda derrota en la competencia por 1-3 ante Argentina.

Mientras tanto, en el segundo partido de la jornada sabatina, Brasil no tuvo piedad de México al que goleó 10-1.

Mañana se cierra el telón de la Copa América de Fútbol Playa y El Salvador enfrentará a México, mientras que Brasil jugará con Argentina en partido que servirá para definir al campeón del evento.

Barcelona inicia el año ante el Elche sin Messi pero con Valdés

Madrid/Barcelona/dpa

En su estrella Lionel Messi, pero con el regreso del portero Víctor Valdés, el Barcelona disputará mañana ante el Elche su primer partido del 2014.

El equipo dirigido por el argentino Gerardo Martino regresará a la actividad con el objetivo de mantenerse en lo más alto de la tabla de posiciones. El conjunto azulgrana aguardará un tropiezo del Atlético de Madrid hoy contra el Málaga para poder soñar con recuperar el liderato del certamen en soledad.

El Barcelona afrontará la segunda mitad de temporada con la ilusión de poder recuperar

a la plantilla al completo.

Messi, la máxima estrella, regresó el jueves de Argentina, donde desarrolló la mayor parte del proceso de recuperación de una rotura muscular en la pierna izquierda sufrida el 10 de noviembre ante el Betis.

El argentino, que estuvo el primer semestre afectado constantemente por problemas físicos, se recuperó de la lesión y ahora se enfoca en recuperar el ritmo de competición.

El ganador de los últimos cuatro Balones de Oro no forma parte de la lista de convocados y se espera que sume sus primeros minutos el

miércoles, en el duelo ante el Getafe por la ida de los octavos de final de la Copa del Rey.

El que sí regresa a las canchas es Víctor Valdés, quien recuperará la titularidad en la portería, luego de pasar un mes y medio de baja por un desgarramiento en un gemelo sufrido en un amistoso de la selección española contra Sudáfrica, el 19 de noviembre.

En tanto, Xavi Hernández también regresará a la lista tras reponerse de unas molestias musculares, mientras que el Barcelona no podrá contar con Sergio Busquets, sancionado, ni Dani Alves, con un cuadro de fiebre.

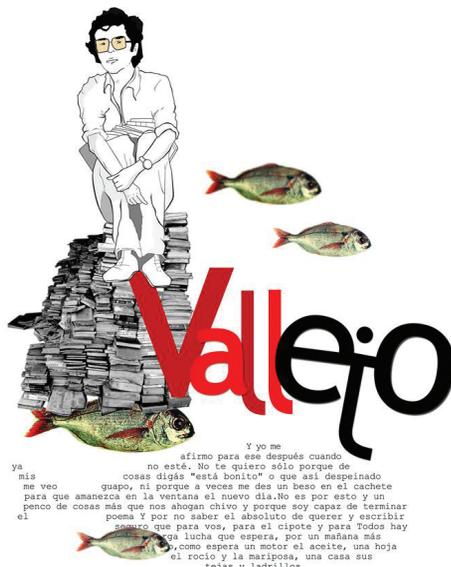
“ El conjunto azulgrana aguardará un tropiezo del Atlético de Madrid hoy contra el Málaga para poder soñar con recuperar el liderato del certamen en soledad”

FOTOGRAFÍA > Elvis Aviv Guzmán / Maquilishuat (El Salvador).



MEMORIA/8

**TONCATEPEQUE
RECUERDA
A MAURICIO
VALLEJO
MARROQUÍN,
EL POETA
MÁRTIR**



ENSAYO /3

**IDEAS PARA DESMITIFICAR LOS
MENSAJES SUBLIMINALES DE LOS
MEDIOS MASIVOS DE COMUNICACIÓN**

RESEÑA /5

**ARIEL ROMERO,
SU PRIMER
LIBRO Y YO**

ARTÍCULO /6

**MUERTO EN
VIDA II DE
ROMA A IZALCO**

Habitando laberintos

Antes podía recorrer los infinitos laberintos de mi colonia, o de las colonias en las que vivía. Ir descubriendo que las aparentes entradas sin salidas sí tenían salida, ocultas, pero ahí estaban. Y que las supuestas paredes cerradas llevaban caminos y puertas, aunque no parecieran.

Siempre me gustó ser un caminante, un aventurero que labraba sus propios mapas, desde que era un niño. Me gustaba jugar ese juego de descubrir mientras andaba. Muchas veces entré a grandes campos abiertos, pequeños bosques, y al final aunque parecía



Bitácora

MAURICIO VALLEJO MÁRQUEZ
COORDINADOR

perdido lograba encontrar el rumbo y salir.

Al llegar a casa nadie se enteraba de que estaba explorando, eran tiempos de guerra. Muchas veces fui acompañado de Jaime, porque ya sabían cómo era yo, así que requería un freno. Pero Jaime al final terminó siendo cómplice más de un par de ocasiones. Al llegar la Paz seguí con mi afición, caminando desde La Feria Internacional hasta Mejicanos como si nada. Incluso no utilizaba autobús, del Colegio a la casa era a pie.

Había leído algunos libros que hablaban de la importancia de conocer el terreno en el que se vive. Y qué verdad más maravillosa. Gracias a eso mi mundo se expandió muchísimo y siempre logré librar los tiempos, si los quería menguar o dilatar. Como si el destino fuera una bola de plastilina.

Simplemente me encantaba ir recorriendo las calles y darme cuenta de que sí existían pasajes secretos, conexiones, toda la variedad de entradas y salidas. Sin embargo, con el tiempo se fueron cerrando.

Poco a poco me fui topando con muros, portones, plumas, vigilantes y el rotundo no para acceder. Sin embargo, seguí sintiendo que la colonia de mi mamá se había salvado de esa realidad, pero con el tiempo también acudió a la tendencia. Y cada vez, todos esos caminos que conozco se van cerrando, como nunca imaginé ni deseé que pasara. Simplemente cerrados.

Es posible que sea temporal, es posible que duren mucho tiempo. Pero sin importar cuanto puedan durar, sé que los caminos comienzan donde no había camino y en el lugar en el que parecía que no se podía andar.

Así que seguiremos recorriendo y habitando laberintos, aunque parezcan sin salida.

vallejomarquez.blogspot.com

[@vallejomarquez](https://twitter.com/vallejomarquez) [Mauricio Vallejo Márquez](https://www.facebook.com/Mauricio-Vallejo-Márquez)

El destino de la humanidad es “comprender” al universo

Todo evento físico o de cualquier otra naturaleza terrestre, debe comprenderse para eliminar la incertidumbre de la humanidad, así durante siglos de acumulación histórica avanzamos hacia nuevos horizontes que proporcionan las respuestas adecuadas, para superar

tiempo con otro bajo el signo de la vida... entre un paso y otro existe la eliminación de los mitos, así el trueno, rayo, relámpago, las estrellas, los meteoritos etc, dejan de ser incomprensibles y se transforman en fenómenos

Intimissimum

CARALVÁ
FUNDADOR



etapas pasadas de oscurantismo y opresión. El conocimiento de las ciencias exactas así como las disciplinas humanísticas nos muestran que el desarrollo de grandes descubrimientos beneficia a las poblaciones, esto no significa que la evolución (progreso, desarrollo, postmodernismo, etc) sea de igual correspondencia con el crecimiento filosófico. Uno puede preguntarse si el alma de los clásicos griegos, es igual al alma romana, americana o cristiana así como de otras religiones, si esta condición es ingenua –sin acento peyorativo–, y equipara un

El concepto de alma de esta forma se transforma, en el Libro La República de Platón, escrita desde el 399 a.d. C hasta el 347 a. de C. anota: “Y el alma, abandonando el cuerpo, descendió

al Hades, llorando su suerte, y echando de menos su virilidad y su juventud.” Más adelante (Sócrates, reseñado por Platón) rechaza todos los temores sobre el destino y parece responder: “... en verdad, que el hombre virtuoso no deberá juzgar a la muerte como algo terrible para otro hombre de las mismas condiciones que él y compañero suyo” (pág 104-105 La República, EDIMAT 2012). Las religiones tienen respuestas a la medida de sus creyentes para eventos como este: La muerte. La ciencia y la filosofía construyen una visión distinta,

las estadísticas son categóricas, la vida es única e irrepetible. Los griegos, los romanos, los religiosos al concebir el alma como tal, quizás tienen mucho más en común de lo que imaginan los ortodoxos, no por gusto algunas tendencias religiosas cristianas proponen proclamar a los filósofos griegos como “pre cristianos”... excelente idea, la historia cobraría una riqueza por ahora abandonada. Es una paradoja de conocimiento, aceptar la filosofía con elementos religiosos o la religión asumiendo sus raíces filosóficas, el caso al final es simple: la Filosofía no salva a nadie del más allá (Hades, infierno, inframundo), solo le ayuda a comprender la realidad tal cual es: el presente del presente, el presente del pasado y el presente del futuro (A. Agustinus), entonces repetir: “la filosofía da tranquilidad en la vida y felicidad en la vejez” Cicerón.

TRESCIENTOS SESENTA Y CINCO

HARRY CASTEL
Escritora y dramaturga

208. La Torre

Sus manos arrugadas hilaban desde hacía siglos, hacía ya algunos años se había apagado la luz en sus ojos y aún hilaba, llevaba y traía los hilos sin necesidad de la mirada, a fuerza de memoria... al principio eran solo unas nubecillas, ella pensó que podía ser de tanto ver al horizonte, intentando distinguir a lo lejos a su príncipe azul que llegaría para sacarla al fin de aquella torre donde tanto tiempo había esperado a que el huso de la rueca le hiriera un dedo y la hiciera dormir durante cien años para que luego su príncipe la despertara con un beso de amor, sin embargo sus manos diestras en el hilado jamás se habían dejado herir, por eso permanecía todavía soltera desde

hace mucho, mucho tiempo.

209. Feliz noche.

El destartado bar estaba repleto, parecía que no cabía un alma en aquel tumulto de gritos sudorosos, cervezas y calor nocturno. La viejecilla era pequeña, arrugada, como un pajarillo mojado por la tormenta, pasaba entre las mesas con una última bolsita de verduras marchitas, pero nadie compraba: veían en los televisores el fútbol que alternaba con los videos de la rockola, veían a las mujeres que pasaban vadeando la muchedumbre o se veían unos a otros mientras contaban anécdotas increíbles, de esas que se cuentan solo con un par de cervezas en el cuerpo. Luego de una ronda por el lugar, la viejecilla

contó unas cuantas monedas en la palma de la mano y pese a todo, sonrió: hizo una señal a la mesera y pidió un litro de cerveza para finalizar el día.

210. Destino.

Se sumergió en el profundo silencio de la habitación. Las innumerables cortinas azules parecían olas agitadas por el viento que atravesaba los amplios ventanales y la luz del sol rebotaba entre los pliegues de azul, casi lastimando la vista con su claridad acuosa. El acero de la espada sonó en innumerables ecos a través de paredes, cortinas y vacíos, hasta regresar al guerrero que buceaba en aquel profundo, profundo silencio, mientras se preparaba para conocer su destino.

IDEAS PARA DESMITIFICAR LOS MENSAJES SUBLIMINALES DE LOS MEDIOS MASIVOS DE COMUNICACIÓN

Noam Chomsky uno de los filósofos, lingüistas, incansable trabajador social con una postura contrahegemónica clara y definida en su libro denominado: «El control de los medios de comunicación» (este y otros textos puede encontrarlos en la biblioteca del autor: <http://www.rebellion.org/chomsky.htm>) hace referencia que en una “democracia” se dan dos funciones: por un lado, la clase especializada, los hombres responsables, ejercen la función ejecutiva, lo que significa que piensan, entienden y planifican los intereses comunes, ESTOS SON LOS LIDERES; por otro, el rebaño desconcertado también con una función en la “democracia”, que consiste en ser espectadores en vez de miembros participantes de forma activa. Esto es lo que ocurre en una democracia que funciona como “Dios manda”.

Estos líderes tienen la misión de domesticar al rebaño desconcertado, y no dejarle que brome y pisotee y destruya las cosas; no hay que darles ninguna facilidad para que los individuos del rebaño desconcertado participen en la acción, sólo causarían problemas. Por ello, comenta Chomsky, se necesita algo que sirva para domesticar al rebaño perplejo; algo que viene a ser la nueva revolución en el arte de la democracia: la fabricación del consenso. Los medios de comunicación, las escuelas y la cultura popular tienen que estar divididos. La clase política y los responsables de tomar decisiones tienen que brindar algún sentido tolerable de realidad, aunque también tengan que inculcar las opiniones adecuadas.

Las relaciones públicas expresadas en los medios masivos de comunicación constituyen una industria inmensa que mueve, en la actualidad, cantidades que oscilan en torno a un billón de dólares al año, y desde siempre su cometido ha sido el de controlar la opinión pública, que es el mayor peligro al que se enfrentan las corporaciones. En estos casos, es necesario hacer tragar por la fuerza una y otra vez programas domésticos hacia los que la gente se muestra contraria, ya que no tiene ningún sentido que el público esté a favor de programas que le son perjudiciales. Y esto, también, exige una propaganda amplia y general, que se ha tenido

ÓSCAR SÁNCHEZ
Investigador académico
oscarsanchez40@gmail.com



oportunidad de ver en muchas ocasiones durante los últimos años.

A partir de lo anterior, los diferentes medios de comunicación social tergiversan la opinión falsificando parcial o totalmente la historia. Ello constituye otra manera de vencer esas inhibiciones enfermizas, para simular que cuando ataca y destruye a alguien lo que se está haciendo en realidad es proteger y defendernos a nosotros mismos de

de análisis o comunidad científica para evaluar todas las cosas. Desmitificando esta postura, soy de la idea que en la vida cotidiana, a partir de la praxis social, la gente crea sus propios paradigmas para lo cual no es necesario la acreditación o certificación de una escuela de científicos; basta la apropiación, interiorización y aceptación de la colectividad.

Y este es el peligro de la “democracia” a la que Chomsky

entonces se crea en la población un paradigma o encajonamiento ideológico de carácter colectivo. Una forma evidente de crear enemigos o enemigas se observa cotidianamente en nuestra sociedad salvadoreña con la creación de figuras como “los buenos” y “los malos”; “nosotros” y “los otros”. Este es evidente en los diferentes ámbitos de la vida social: política partidaria, áreas deportivas, instituciones educativas, sectas religiosas, entre otros. Entonces, retomando nuevamente a Chomsky, éste continúa con la idea de que para mantener el poder hay que crear un paradigma: “se trata de construir un monstruo fantástico para producir una ofensiva ideológica, seguida de

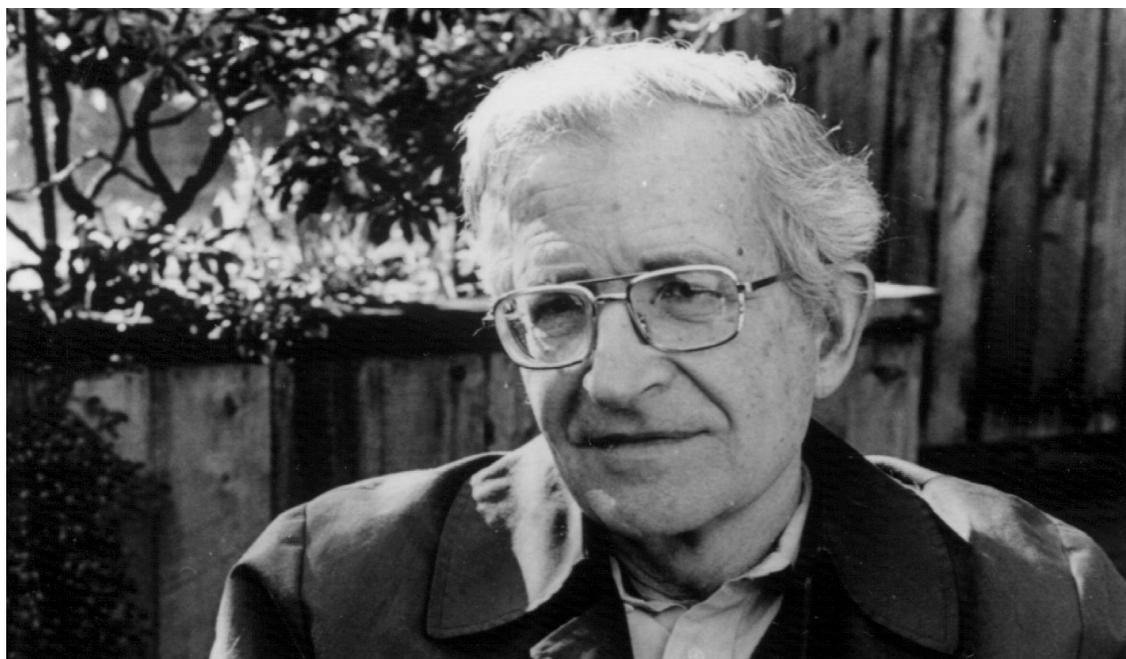
al lado contrario. El cliente acá no es el lector, sino más bien el anunciante.

La responsabilidad que poseen los comunicadores debería derivarse de una condición y compromiso social en el desarrollo de las ciencias de la comunicación y no decantarse por la postura hegemónica del pensamiento editorial de una de las piezas del modelo económico, político e ideológico. Claro está que acá también hay intereses más de sobrevivencia que de conciencia social por parte de las y los comunicadores.

A manera de propuesta como una forma de combatir las falsificaciones de la historia se coincide con científicos como Noam Chomsky e Ignacio Ramonet (periodista francés), cuyas tesis se fundamentan en fomentar la creación de un quinto poder frente a los medios de comunicación. Este quinto poder estará basado en fomentar en los ciudadanos su derecho a reclamar y generar contrapeso sobre el poder de los medios —que es el cuarto poder—, pues han sido despojados del que poseían al aliarse con los tres poderes del Estado”.

Al haber mayor pluralidad de los medios habría mayor democracia, ya que el problema de la democracia precisamente son los medios. Los medios en sus mensajes para la creación de paradigmas dicen lo mismo pero el sentimiento de la ciudadanía no debe ser lo mismo. Por eso Chomsky con sus escritos nos vigoriza cuando nos comenta: “A pesar de toda la propaganda y de todos los intentos por controlar el pensamiento y fabricar el consenso, lo anterior constituye un conjunto de signos de efecto civilizador. Se está adquiriendo una capacidad y una buena disposición para pensar las cosas con el máximo detenimiento. Ha crecido el escepticismo acerca del poder”.

Independiente de los hallazgos que encontremos en los paradigmas que se vayan construyendo mediáticamente a nivel nacional, regional y global es necesario profundizar sobre otros ya que se tiene una imagen distorsionada de personas y sucesos del pasado, para lo cual se requiere realizar investigaciones de carácter histórico. Hay un afán de los “líderes” de esta estructura social de hacer país sin historia a costa del modernismo universal actual.



los diferentes medios de comunicación social tergiversan la opinión falsificando parcial o totalmente la historia

los peores monstruos y agresores, y cosas por el estilo.

Este argumento, a manera de precedente, ha facilitado — a través de los medios— la creación de paradigmas para mantener a los ostentosos y dueños de los medios de comunicación. Ya en suplemento del Tres Mil con fecha 27 de noviembre de 2010 escribimos algo relacionado y expresado en el artículo denominado: «En desacato a Thomas Kuhn, su concepción de los paradigmas y los medios de comunicación». En mencionado texto uno de los paradigmas que se ponen a juicio es la misma definición del concepto paradigma, en el cual Thomas Kuhn lo descifra como el conjunto de teorías generales, suposiciones, leyes o técnicas de que se vale una escuela

se refiere: si se pueden crear organizaciones, si la gente no permanece simplemente pegada al televisor, pueden aparecer estas ideas extravagantes, como las inhibiciones enfermizas respecto al uso de la fuerza militar, para citar un ejemplo. Hay que vencer estas tentaciones, pero no ha sido todavía posible.

La política del poder significa tener enemigos, o si no se tienen hay que crearlos, de tal manera que mensajes subliminales a través de los medios llenos de falsedad logren o se conviertan en verdades absolutas:

campañas (a través de los medios de comunicación) para aniquilarlo. No se puede atacar si el adversario es capaz de defenderse: sería demasiado peligroso. Pero si se tiene la seguridad de que se le puede vencer, quizá se le consiga despachar rápido y lanzar así otro suspiro de alivio.

Respecto a lo anterior hay que tener claridad el rol de los medios de comunicación respecto a la creación de paradigmas: el cliente no es el lector, es el anunciante; espacios televisivos como los telediarios no son para informar sino para distraer. Aprovechando la fisiología de la vista humana que se inclina al lado derecho, los medios impresos nacionales de mayor difusión colocan toda la avalancha de su propaganda a ese lado dejando otras notas relevantes



Foto: Suplemento Tres mil/Alvaro Martínez.

GREGO PINEDA
Escritor de la diáspora
salvadoreña en
Washington DC

ARIEL ROMERO, SU PRIMER LIBRO Y YO

Ariel Romero es un personaje inventado. Sin embargo vive en el Estado de Maryland de los Estados Unidos de América, tiene dos hijos que cualquier padre pudiera sentirse orgulloso de ellos y para redondear sus haberes afectivos —que él llama bendiciones— tiene una esposa reflejo de sus anhelos, compañera imbatible de afanes, resistencias, avances y conquistas familiares. Irasema Beatriz, ella. Álvaro Emmanuel y Gandhi Ariel, ellos.

Nos encontramos por primera vez con Ariel Romero cuando él exponía y vendía ejemplares de un libro y me llamó la atención que en la mesa de su quiosco había un par de botas viejas, limpias pero destrozadas. Este encuentro casual fue hace diez años en el Festival Salvadoreño de Chirilagua, desarrollado en Arlington, Virginia. Estos Festivales son muy conocidos en el área porque allí se reúnen miles de latinos que día a día la nostalgia de su tierra los obliga, con urgencia, a buscar a sus iguales y compartir la réplica de recuerdos, sabores y sonidos de las lejanas Fiestas Patronales. En estos festivales asisten personas de otras nacionalidades como reflejo de la realidad que viven los

Ariel Romero por más de una década ha hecho vida ejemplar en los Estados Unidos de América, es el líder de una familia maravillosa, laboriosa, estudiosa; y día a día se reinventa para posicionarse y triunfar en este competitivo país.

salvadoreños o salvadoreñas casados o compartiendo vida con nacionales de Perú, México, Bolivia, Honduras, Colombia, etc. al igual que con ciudadanos norteamericanos.

Por curiosidad le pregunté la razón de esas botas junto a los libros y respondió que ellas eran una evidencia que

la historia que contaba en el libro “Los Inmigrantes en su Laberinto” era verídica y por lo tanto testimonial porque esas botas fueron usadas por su hermano menor al cruzar la frontera a través del desierto y quien, ya abandonado por los guías, perdido y sin agua, estuvo a punto de morir, pero que de milagro fue rescatado al momento en que Miguel Ángel —así se llama su hermano— fallecía.

El entusiasmo con que Ariel Romero se presentaba y explicaba detalles de su primer libro publicado aumentó cuando le confié que me gustaba leer y que también escribía. Su libro —ya entre mis manos— era atractivo por su presentación, por la historia contada con pasión por el escritor y recordada con humildad por el sobreviviente. A pesar que todo parecía ser ya una venta concluida, resultó que el dinero en efectivo lo había gastado degustando bocadillos criollos con sabor a Made in USA. Es

decir, yo no sabría cuál era el laberinto de los inmigrantes narrado por Ariel Romero, simplemente porque el quiosco de los libros estaba después de donde vendían refrescos, antojos culinarios y artesanías importadas. Problema de ubicación, pensé.

Después de buscar en los bolsillos y fingir un poco de vergüenza por haberle hecho perder su tiempo: “Lo siento amigo —dije— no tengo dinero”. Pero la calidez, solidaridad y amiguismo que Ariel mostraba eran invencibles y respondió con una sonrisa amplia: “Si le interesa el libro, ¡lléveselo! Y al leerlo escríbame un e-mail para decirme sus comentarios”. No acepté su obsequio y me excusé con que él vendía sus libros y que en este país nadie regalaba nada. “Yo sí, replicó rápidamente, soy Salvadoreño”. Finalmente salí del campus de aquel festival con un nuevo libro bajo el brazo, con una deuda económica-moral de doce dólares y con un preludio de amistad que jamás imaginé que diez años después llegaría a ser una sinfonía total.

Cuando yo era niño y vivía en San Salvador; al mismo tiempo había otro viviendo en Manahuara, Sesori, Departamento de San Miguel, y llegado adolescente tuvo que haber leído la célebre obra maestra del italiano Luigi Pirandello titulada “Seis Personajes en busca de autor” y su argumento lo habrá

impresionado al imaginarse el desfile de personajes reclamando ser adoptados por parte de su creador porque eran fruto de su imaginación. La historia de Ariel es lo contrario: no es el ente inventado quien busca a su autor para sobrevivir, es el autor quien necesita a su álter ego para vivir y sobresalir en el país norteamericano. Ariel Romero por más de una década ha hecho vida ejemplar en los Estados Unidos de América, es el líder de una familia maravillosa, laboriosa, estudiosa; y día a día se reinventa para posicionarse y triunfar en este competitivo país.

Un día mientras lo visitaba en su casa, cierta tarde otoñal, bebíamos café reconfortante y conversábamos sobre la vida, la muerte, la literatura, la migración de salvadoreños, el pasado y el futuro, y en una rueda de la conversación me confié, sin ceremonia alguna, el nombre de su autor. Y eso —dijo lentamente— ya no tiene importancia. Su mirada incrustada en mis pupilas hizo que yo asintiera maquinalmente. Seguimos con temas baladíes. Esa misma noche fui a mi biblioteca privada y tomé el viejo ejemplar de “Los Inmigrantes en su Laberinto” escrito por Ariel Romero; me dirigí a la cama, encendí la lámpara de noche, abrí el libro y comencé mi propio laberinto.

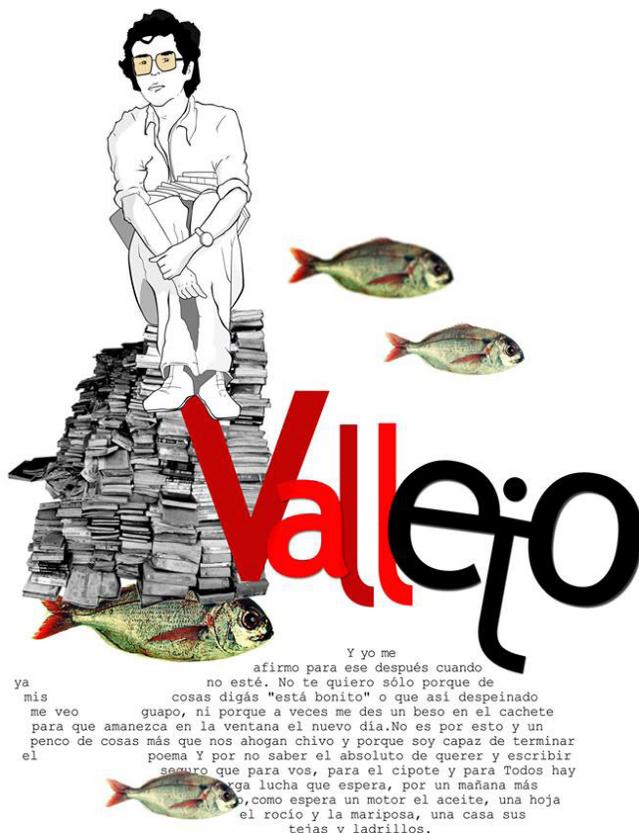
Mauricio Vallejo Marroquín

Tonacatepque, El Salvador

ENGRASANDO MOTORES

No te quiero sólo porque tu sexo nutre mi sexo
ni porque tus piernas y las mías destapan un sol
cuando dormimos,
ni sólo porque seas la mamá de Mauricio Antonic
te desvelés dándole chiche o
pacha
y te des cuenta que funciona el baño con hierva d
susto y me pongás a sudar
una camiseta para envolver al cipote y quitarle el
pujo
que le salió por dejar destapadas las mantillas que
fueron lamidas por el cadejo
dice la Rosita de Perulapán
no te quiero sólo porque juntos hicimos un hijo,
ni porque seas una hembra entera o ronqués con
música cuando se te ha tapado
la nariz y el frío se haga atol en tu garganta
o sólo porque me digás con los ojos pelados
llevándotela de seria
y me caigás simpática cuando lo decís aunque me
encachimbe que “por qué
escribo tanta babosada”
y te salga a flote la preocupación pequeño burgués
del título,
ni por que me acariciés la frente cuando me salta
duro una alegría bien rara y por
nada
y se apelote y se me quiera salir por entre las ceja
Sí! Algunas cosas no son de
este mundo.
No te quiero sólo porque compartimos cabal nues
malos olores, los enojos,
los chambres, los trabajos de estudio,
la falta de pisto, las chiniadas, el cepillo de diente.,
ni porque pensemos chulo del socialismo y de irnos a
pasar un día a la orilla de
un río
quebrando intimidades en un verso Sssshshshshs!
Charros que hay orejas y
oyen!
Bueno pues, como dicen que no hay secretos para
Dios, algún día no habrá
secretos para nadie
Y yo me afirmo para ese después cuando ya no esté.
No te quiero sólo porque de mis cosas digás “está
bonito”
o que así despeinado me veo guapo,
ni porque a veces me des un beso en el cachete
para que amanezca en la ventana el nuevo día.
No es por esto y un pencho de cosas más que nos
ahogan chivo
y porque soy capaz de terminar el poema
Y por no saber el absoluto de querer y escribir seguro
que para vos, para el cipote
y para Todos
hay una larga lucha que espera, por un mañana más
justo,
como espera un motor el aceite, una hoja el rocío y la
mariposa, una casa sus tejas
y ladrillos.

(1980)



Y yo me afirmo para ese después cuando ya no esté. No te quiero sólo porque de mis cosas digás "está bonito" o que así despeinado me veo guapo, ni porque a veces me des un beso en el cachete para que amanezca en la ventana el nuevo día. No es por esto y un pencho de cosas más que nos ahogan chivo y porque soy capaz de terminar el poema Y por no saber el absoluto de querer y escribir seguro que para vos, para el cipote y para Todos hay una larga lucha que espera, por un mañana más justo, como espera un motor el aceite, una hoja el rocío y la mariposa, una casa sus tejas y ladrillos.

Ilustración: Suplemento Tres mil/Elvis Aviv Guzmán.

UN POQUITO MENOS DEL ANIVERSARIO

Ya van trescientos treinta y tres días
De que esto que llamamos amor
Comenzó su aventura
Aventura planificada
Que previó
Pequeñas mutaciones cualificadas
Para que cada semana
Supiéramos
Que nos queríamos un poquito más
A costo de leves caprichos
De resistencia comunicativa
Y de esperanzas libertarias
Hemos crecido sin soñar maravillas
Más que la única justa
Y correcta
De seguir amándonos
En la sensata locura del socialismo.

PRIMER ANIVERSARIO

Qué aniversario
Pudo haber sido más emocionante
Pero no
Solo a nosotros se nos ocurre
Celebrarlo simplemente
Sin vino
Sin baile
Sin esas cosas bonitas
Que se acostumbran en los aniversarios
De amor
Nosotros discutimos
Qué bonito
Tan bonito que
No te merecías mi insolencia
Pues la rectitud de nuestro año de querernos
No merecía el casi reclamarte
De ser tan linda
Tanto que
No tengo palabras para explicarte lo bella que
Eres
Y todo por quererte tanto
Te he discutido innecesariamente
Como un galle que se agita en su ruedo
No no
No
Vos tan buena como siempre
Haciéndome percibir
Que sobre lo nuestro
Existen razones
Y la negación de un beso
Cuando no tiene sentido
Y yo al redil como en el Evangelio
Al redil
Mi pasado es tan tosco
Que no te lo mereces
Yo necio
Egoísta
como para que nos compartamos
y vos tan lúcida
como para pedirme explicación
lenta que se yo
por razones que no acabo de entender
pero segura en lo que pretendes de nosotros
Qué aniversario
menos mal fue una evaluación de lo nuestro
mutilada por el tiempo
específicamente las nueve
norma disciplinaria
todo para que después de este año
de construir nuestro costoso amor
sepamos que comenzamos a querernos
y a decirnos que pese a esta sangrienta guerra
nos queremos
para querernos cada día más
Realmente después de este año
de que te quiero casi locamente
te digo
que me aceptés
para quererte poco a poco
más cuerdamente

MUERTO EN VIDA II DE ROMA A IZALCO

RAFAEL LARA-MARTÍNEZ
(New Mexico Tech,
soter@nmt.edu)
Desde Comala siempre...

II. La Eneida, libro sexto

En esto, empezaron a oírse voces y lloros de niños, cuyas almas ocupaban aquellos primeros umbrales; niños arrebatados del pecho de sus madres, y a quienes un destino cruel sumergió en prematura muerte antes de que gozaran la dulce vida. Junto a ellos están los condenados a muerte por sentencia injusta. Dan aquellos puestos jueces designados por la suerte; el presidente Minos agita la urna, él convoca ante su tribunal a las calladas sombras, y se entera de sus vidas y crímenes. Cerca de allí están los desdichados que, vencidos de la desesperación y aborreciendo la luz del día, se quitaron la vida con su propia mano. ¡Ah, cuánto darían ahora arrostrar en la tierra pobreza y duros afanes! pero los hados no lo consientes, y las tristes aguas del lago Estigio, con sus nueve revueltas, los enlazan y sujetan en aquel odioso pantano. No lejos de aquí se extienden en todas direcciones los llamados Campos Llorosos, donde secretas veredas que circundan una selva de mirtos, ocultan a los que consumió envidia el cruel amor, y que ni aun en muerte olvidan sus penas; en aquellos sitios ve Eneas a Fedra, a Procis y a la triste Erifile, enseñando las heridas que le hiciera su despiadado hijo, y a Evadne y a Pasifae, a quienes acompañan Laodamia y Ceneo, mancebo en otro tiempo, y ahora mujer, restituida por el hado

a su primitiva forma

III. El destino de los muertos, teología náhuat-pipil

Cuentan los ancestros. Quien muere asesinado se dirige hacia donde hay un gran fuego que trepida sin cese. Ahí penetran los muertos —los que se dirigen al fuego— y se vuelven ceniza.

Al morir quien ha asesinado, también se dirige al fuego. Y cuentan que la ceniza resucita y habla.

La ceniza del asesinado dice. “¿Igualmente vendrías tú a este mismo sitio? Aquí también expiarás todo lo que hiciste connigo”.

Al igual que yo, tú también arderás. Aquí expías todo lo que obraste mientras permanecías en vida. Aquí todo se expía.

Los ancestros relatan también. Quienes mueren de enfermedades se marchan hacia donde hay una luz blanquecina. Ahí los ancestros refieren que llega a contarlos una Deidad Femenina.

Al terminar de contarlos, les obsequia una espina de flor a cada uno. Les advierte. “No la desperdicien. A Mí Misma Me la obsequiaron al arribar aquí”.

Todos marchan en línea recta hacia el lugar donde se halla una Piedra, la cual posee boca, ojos, nariz, orejas, dientes. Posee pleno rostro. Salvo que Su cabeza es calva.

Ahí la piedra te dirá. —ya que puede hablar— el camino que habrás de proseguir.

Donde está la Piedra Parlante, hay dos caminos. Uno está íntegramente colmado de flores. Por su sendero se encaminan todos aquellos que han muerto favorablemente.

El otro camino —el que se halla lleno de espinas— lo transitan todos aquellos que han muerto desfavorablemente. Arriban al gran fuego que trepida hasta volverse ceniza que habla.

Eso soy yo, ceniza que habla. Enfrecida y ardiente...

UN CUENTO PARA FIN DE AÑO

JUAN RAFAEL PACHECO
Colaborador

Termina el año. Los ángeles, pendientes de los pedidos. Uno pelirrojo llega al grupo.

-- ¿Algo nuevo?

-- Lo de siempre: amor, paz, salud, felicidad. No comprenden que esas cosas no llegan del cielo como un regalo —contestó el más viejo.

-- ¿Cómo podríamos ayudarlos?

-- ¿Quisieras bajar con un mensaje a los que quieren escucharlo?

El pelirrojo se deslizó entonces a la tierra convertido en susurro, trabajando arduamente hasta los últimos minutos del año.

Ya eran casi las doce. El viejo esperaba ansioso que llegara una petición distinta, cuando oyó un hombre que decía:

“¡Un nuevo año! Empecemos a recrear un mundo sin violencia, sin armas, sin fronteras, con amor, con dignidad; con menos policías y más maestros, con menos cárceles y más escuelas, con menos ricos y menos pobres.

Formemos una cadena de niños, jóvenes y viejos, hasta sentir que el calor del amor va pasando de un cuerpo a otro.

Podemos conseguirlo, y si no, estamos

perdidos, porque nadie más que nosotros podrá construir nuestra propia felicidad”. Desde una nube, dos ángeles cómplices sonreían satisfechos.

Así es como funciona la vida. Hagamos todo cada uno de nosotros, no esperemos que nos caiga del cielo. Comencemos a hacer cosas y a quejarnos menos, a reír más y llorar menos, a vivir en lugar de sobrevivir como si la vida en vez de una bendición, fuera un castigo.

“Levántate, sembrador. Es la hora de que comiences la tarea. Prende la luz de tu espíritu. Enciende el fuego de tu corazón. Avanza firme y serenamente en tu camino.

Tus bueyes son el amor y la justicia y tu cuchilla la verdad. Tu mano reproduzca el movimiento de tu corazón. Tu tarea es hacer el bien; ir adelante hasta llegar a Dios.

Siembra, como Él te dijo, la Palabra del bien y del amor. Llegará el día en que tu siembra se levante como una bendición sobre la tierra.

Defiende a los que no pueden defenderse; di las verdades que no están de manifiesto. Compadécete del que te hizo daño y

sufre la tortura del arrepentimiento; perdónalo y olvida el daño que te hizo.

El odio pasa de un individuo a otro, de una generación a otra, hasta que el perdón lo ataja y lo aniquila. Devolver bien por mal es el mejor negocio.

Ser hoy mejor que ayer y mañana mejor que hoy: este es el gran objeto de la vida. Ayuda a los que en las tinieblas se debaten; ablanda con tu voz sus corazones; que tu amor se derrame y que no sepas dónde. Que tus esperanzas partan cada día como enjambre de abejas.

¡Toda palabra de fe llene el vacío de la duda!

Que el bien salga de ti con tu palabra. Ponla en los tristes, en los descontentos y en los que sufren.

Purifica tus oídos para escuchar a Dios, tus ojos para verlo, tus manos para aliviar a los que te necesitan, tu lengua para repetir sus enseñanzas.

Él pondrá en tu corazón todo el valor que hace falta para cumplir tu destino. Oye su voz que baja desde el cielo y sube de lo hondo. Llénate de su palabra, y no escuches nada más. El viento pasará sobre tu siembra y la arrebatará; mas tú, vuelve a sembrar y no te aflijas.” (Constancio C. Vigil). Sembremos amor. ¿Te imaginas la cosecha?

¡Feliz y Santo Año Nuevo para todos!
¡Feliz Vida Nueva!

| artículo |

EL PADRE DE MIRIAM ES UN SANTO

Disgresión sobre la oración a los Tres Hermanos Julio Cañas Jos.e Miranda Ernesto Interiano

MARIO CASTRILLO
Escritor

Miriam Interiano vivió como quiso vivir.

Yo la conocí en la década de los años locos de los 70. Chiquilla generosa adinerada.

Durante un lapso de su vida fue millonaria.

Luego fue pobre. A la hora de la muerte

nada nos llevamos.

Miriam Interiano vivió como quiso vivir. Vivió

sufrió amó plenamente

y su padre es un Santo.

En mi poder “La oración del perfume de la ciencia

la luz y el poder de los secretos ocultos de

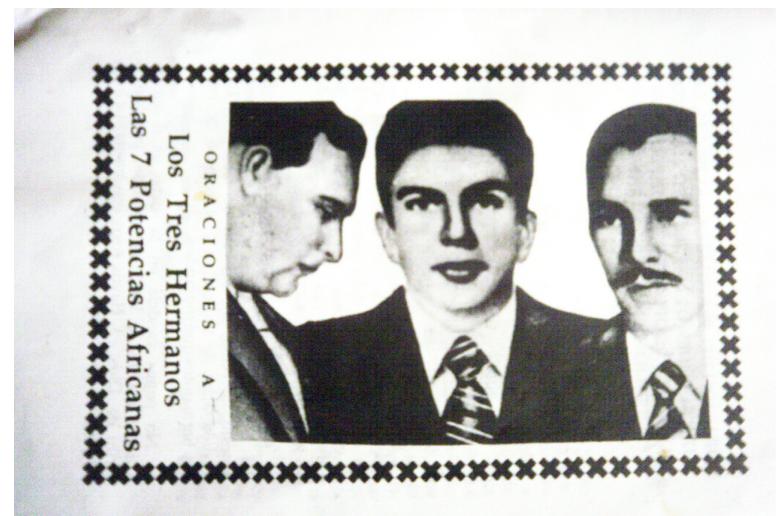
Dios Todopoderoso

y Espíritu de Julio

Cañas José Miranda y

Ernesto Interiano”. Se

les pide iluminen tu mente tu corazón tu alma maltratada. Se les pide a los tres espíritus. Se les invoca en secreto. De toda peste te aparten de tus enemigos de los que te persiguen te cercan te acechan de todo mal te libren Julio Cañas José Miranda y Ernesto Interiano. Vela nocturna no pongas. No! No hagas eso! Enciéndela de día a la luz del sol. De las 6 de la mañana hasta las 5 de la tarde una vela encendida con fervor. Pon tres clavos rojos con mostaza y anís. Siete baños día miércoles. Se le pide con la imagen de los tres enfrente Julio Cañas José Miranda Ernesto Interiano tres clavos rojos con mostaza y anís una velita solitaria un vaso liso lleno de agua.



TARDES DE MINUTAS...**JUNIO AVILÉS**
Escritor joven

Me senté en un parque, para disfrutar de una "Minuta" y la vida pareció tan fácil, tan sencilla, tan buena...y lo que costaba unos centavos, de pronto, se volvió INVALUABLE...

Una minuta de aquellas que no se le niega a nadie, que no importa el sabor ni el jarabe, no debería faltar durante el calor de la tarde, en la última vieja banca de la orilla de un parque. Una delicia invaluable, un pedacito de gloria vana, diáfana, nostálgica pero "memorable", con tintes de ingredientes burdos, mieles espesas, sabores comunes y a la vez inmensurables.

No sirven las minutas para recordar ser niños, no sirven las minutas para eso, sirven para devolverte la sonrisa, sirven para recordar lo que alguna vez fuimos... Sirven para hacer vibrar las delicias de algunas neuronas perdidas en alguna parte del cerebro, para decirte que aunque los años pasen, solo has crecido, pero no estas viejo...

Que bueno que existen las minutas, las tardes en los parques,
los que engalanan viejas glorietas, los que no saben si hoy es un martes,
los que sabemos la diferencia entre charamusca y charamusqueada,
los que hoy en la tarde pasarán un rato en un viejo parque....para no pensar en nada...

(Placeres invaluable...tardes de minutas)

carlo_burgos@hotmail.com



Carlos A. Burgos

PROSALEGRE**HE DICHO**

Asesinaron a Roque. Cuando todos callaron Rafael Mendoza, poeta del colectivo Piedra y Siglo, habló en «Vida, pasión y muerte de un poeta», reivindicando la memoria de Dalton.

El primero de diciembre de 2013 participamos en un conversatorio durante la presentación de su libro HE DICHO, en la Casa del Escritor, en los Planes de Renderos.

Mendoza recordó que esta casa era la residencia de Salarrué y lo visitaba para conversar de su salud y literatura en el último año de su vida (1975). También rememoró a sus compañeros de Piedra y Siglo. A Jorge Campos quien fue torturado en la cárcel de Santa Tecla por lo que enfermó y ya no pudo versificar. Con José María Cuellar viajó a Cuba en 1970. Mencionó a Uriel Valencia y a Ovidio Villafuerte. Los cuatro ya fallecidos.

Rafael Mendoza era un joven delgado, alto de estatura, vertical, con cierto bigote y viva mirada. Hoy es un señorón, siempre vertical, setentón, autor de más de una docena de libros, y conserva colecciones de sombreros, pinturas y fotografías.

Una fotografía me llamó la atención, en ella aparece de frente, en plano corto, con camisa beige y sombrero café. Lo veo serio y alegre al mismo tiempo. ¿Cómo es esto? Está con una sonrisita misteriosa, al estilo de Mona Lisa. Creo que esta es la que más le gusta, a pesar que muestra una en doble pose de perfil: una pose de pie y la otra un poco inclinada, una frente a la otra como queriendo hablar con su otro yo. Él mismo realizó este fotomontaje.

Me coloqué en la primera fila, creí que no me iba a reconocer, pero en una de sus respuestas me incluyó con nombre y apellido. Relató que trabajó por muchos años en el MINED, al principio en la Televisión Educativa, donde nos conocimos e impulsamos aquella extraordinaria experiencia educativa.

Por aquellos años Mendoza era un poeta comunicativo, amigable, le agradaban las tertulias. Algunas veces se desplazaba con amigos por los centros nocturnos de la Praviania, en San Salvador, entre ellos bar Lutecia, El Alcázar, El Chico, El Faro y otros.

Se ubicaban en una mesa y resonaban las copas con los brindis poéticos. Cuando aparecía un conjunto musical, sus amigos le exigían que cantara. Y lo hacía con excelente voz y modulación, entre las rancheras que le pedían interpretaba: El Águila negra, Échame a mí la culpa, Amarga navidad y boleros de Agustín Lara: Mi rival, Te vendes, Farolito, y tantos más. Todos le aplaudían y gritaban al son de la alegría.

Cierta noche surgió algo inesperado. Cuando salía de El Faro, un ladrón quiso arrebatarle su reloj y Rafael al instante le lanzó una trompada que lo hizo tambalear, y de inmediato el malandrín le acertó una cuchillada directa al corazón, pero Dios es Grande, una de sus costillas desvió el arma y el caco huyó. El poeta cantante continuó tranquilo creyendo que era una lesioncita, pero sus amigos se alarmaron al verlo ensangrentado y de emergencia lo llevaron al hospital. Cuando le dieron el alta mostraba un zipper en la piel del tórax.

Por cuarenta años creí que esto le sucedió por haber cantado «Qué se mueran los feos» a un parroquiano mal encarado, pero me aclaró que esta canción nunca figuró en su repertorio.

Después de leer algunos de sus poemas, los médicos Oscar Perdomo León y Érika Valencia-Perdomo presentaron el documental HE DICHO dedicado a Rafael Antonio Mendoza Mayora, destacando su trayectoria poética desde sus primeros versos, su constante membrecía en el colectivo poético Piedra y Siglo y su persistencia del compromiso por la justicia y la solidaridad humana. Un excelente trabajo filmográfico.

El libro HE DICHO es una antología de cuarenta años de su poesía, seleccionada por él mismo de 13 de sus obras, editado por la Universidad de El Salvador, con Personalísima introducción y portada con la imagen de su autorretrato.

Ya «He Dicho», me dijo al despedirnos, pero la metáfora social está latente en el sentimiento de Rafael Mendoza y... sigue diciendo.



Invitamos al público en general, artistas y profesionales de ramas afines a:

*Conversatorio con Augusto Crespín***Moderador:**

Mauricio Vallejo Márquez

Fecha: Sábado 11 de enero de 2014**Lugar:** CENTRO CULTURAL EL MESÓN
3a. Calle Poniente, No. 307, Bº, San Nicolás,
Tonacatepeque, San Salvador.**Hora:** 4:00 p.m.



Fotos: Suplemento Tres mil/Rob Escobar, Beatriz Lara y Joel Hernández.

TONCATEPEQUE RECUERDA A MAURICIO VALLEJO MARROQUÍN

El joven poeta es desaparecido político. Cultivó la poesía, la narrativa, la música y fue un luchador social. Nació el 28 de diciembre de 1958

REDACCIÓN

Suplemento tres mil

En Toncatepeque se ha creado una nueva tradición: rescatar su memoria histórica. Un municipio que ha sido cuna de la insurgencia desde 1911 e incluso fue el lugar donde nació el prócer de la independencia, Nicolás Aguilar. Sin embargo en estas tierras se siguió una tradición de luchas sociales, de pacifistas y de revolucionarios, entre estos el sábado 28 de diciembre recordó a su poeta mártir Edgar Mauricio Vallejo Marroquín, a quien cariñosamente llaman Moris. Vallejo es desaparecido político, fue secuestrado en las cercanías de la UCA en Antigua Cuscatlán ante la mirada atónita de sus compañeros y del poeta Francisco Andrés Escobar. Desde esa fecha se desconoce su paradero. Pero, en Toncatepeque Vallejo continúa vivo, por lo que desarrolló este homenaje al poeta mártir Mauricio Vallejo Marroquín, quien habitó en sus calles y dejó plasmada la cotidianidad de su pueblo en sus escritos: poemas, canciones y cuentos.

El Centro Cultural El Mesón fue el lugar donde se realizó este homenaje a la memoria de un poeta que denunció la injusticia de la época y siempre creyó que el cambio era trabajo de conciencia, solidaridad y tolerancia, pero sobre todo de amor.

Durante el homenaje se pudieron recordar distintas facetas de su

vida, a través de los testimonios de sus amigos, compañeros de lucha y su familia.

Nelson Guardado, amigo del poeta, habló de su amigo, del compañero, del tipo con el que compartió juventud y sueños, al que siempre consideró un genio.

“Mataron a un gran tipo, a un genio. Nosotros no lo entendíamos en ese momento, pero ahora sabemos que gente como él hacen falta en este país”, afirmó Guardado.

Ricardo Alas, coordinador municipal del FMLN, recordó como Vallejo fue parte de la primera célula de las Fuerzas Populares de liberación (FPL) en dicho municipio y cómo su compromiso siempre fue tan fuerte que apoyó en acciones, pero siempre negándose a empuñar las armas, aunque siempre utilizó la pluma, y la palabra resulta más fuerte y más duradera que cualquier otra herramienta.

“Él fue un hombre de paz, siempre dijo que la violencia no era el camino. Apoyaba la lucha y era muy consciente. Fue de los que comenzaron en la primera célula de las FPL en Toncatepeque”, contó Alas.

Augusto Crespín, el pintor, habló de su compromiso con las artes y del talento y la genialidad de este poeta que pudo llegar a dimensiones mucho más altas, si no hubiera sido desaparecido.

“Poeta Mauricio Vallejo Marroquín, eres y serás un gran poeta para este país”, expresó Crespín.

También habló de él Josefina



La Doctora Mirna Perla y el poeta Rob Escobar depositan velas y flores a la memoria del poeta.



Las velas y las flores quedaron en el mural como un recuerdo de que la memoria histórica no se debe olvidar.

Pineda Márquez, quien fue su maestra de literatura y su suegra. Josefina, lo acogió como un hijo y compartieron lucha organizativa dentro de las FPL. Luego de esto habló su hijo, Mauricio Vallejo Márquez, quien no lo conoció, pero que a través de historias, anécdotas y escritos ha ido dándole forma a la memoria de su padre, a quien admira y se compromete a seguir su ejemplo como un luchador por las causas justas. Par cerrar con los testimonios la viuda del poeta, Patricia Márquez Motto, nos recordó al poeta enamorado, al esposo, al luchador, al padre. Quien vive eternamente en su recuerdo.

En el evento participó el cantautor Carlos Rubio Calles quien interpretó una canción en honor al poeta mártir, además de un conjunto de temas que recordaron esos años de guerra. La bailarina Marielos Juaréz se destacó con dos piezas: Desaparecidos y Como la cigarra, para hacer que el público se sintiera emotivo.

Tras el homenaje se realizó una procesión hasta la casa del poeta, donde se depositaron flores, velas y hojas con notas para él. Siempre con la premisa: Vallejo vive!

Mientras se colocaban flores y velas en el mural en honor al poeta, la diputada del PARLACEN y luchadora social, Gloria Anaya, cantó a capela la Milonga del Fusilado, siendo acompañada por los presentes.

El evento contó con la participación del Gremio De Artistas De Toncatepeque, La Sociedad La Noche de Vallejo, Ediciones La Fragua, Asociación Cultural Islámica Shiíta de El Salvador. Un evento que prometen continuar cada año para honrar la memoria de Mauricio Vallejo Marroquín, además de otros mártires del municipio y del país.

» Las religiones son consideradas por casi todos como una admirable colaboración entre Dios y el espíritu más alto del hombre; y he aquí que un hebreo de Saint-Germain de Laye, Salomón Reinach, se ingenia para demostrar que son simplemente un resto de los viejos tabús salvajes, sistemas de prohibiciones con supraestructuras ideológicas variables.

»Nos imaginábamos vivir tranquilos en un sólido universo ordenado sobre fundamentos de un tiempo y de un espacio separados y absolutos; sobreviene un hebreo de Ulm, Einstein, y establece que el tiempo y el espacio son una sola cosa, que el espacio absoluto no existe, ni tampoco el tiempo, que todo está fundado sobre una perpetua relatividad, y el edificio de la vieja física, orgullo de la ciencia moderna, queda destruido. »El racionalismo científico estaba seguro de haber conquistado el pensamiento y haber encontrado la llave de la realidad; se presenta un hebreo de Dublín, Meyerson, y disuelve también esta ilusión: las leyes racionales no se adaptan nunca completamente a la realidad, hay siempre un residuo irreductible y rebelde que desafía el pretendido triunfo de la razón razonante.

»Y se podría continuar. No hablo de la política, donde el dictador Bismarck tiene como antagonista al hebreo Lasalle, donde Gladstone fue superado por el hebreo Disraeli, donde Cavour tiene como brazo derecho al hebreo Artom, Clemenceau al hebreo Mandel y Lenin al hebreo Trotski. »Fíjese que no le he puesto delan-

te nombres oscuros o de segundo orden. La Europa intelectual de hoy se halla, en gran parte, bajo la influencia o, si quiere, el sortilegio de los grandes hebreos que he recordado. Nacidos en medio de pueblos diversos, consagrados a investigaciones diversas, todos éstos, alemanes y franceses, italianos y polacos, poetas y matemáticos, antropólogos y filósofos, tienen un carácter común, un fin común: el de poner en duda la verdad reconocida, rebajar lo que está elevado, ensuciar lo que parece puro, hacer vacilar lo que parece sólido, lapidar lo que es respetado. »Esta propinación secular de venenos disolventes es la gran venganza hebraica contra el mundo griego, latino y cristiano. Los griegos se han burlado de nosotros, los romanos nos han diezmado y dispersado, y los cristianos nos han torturado y despreciado, y nosotros, demasiado débiles para vengarnos con la fuerza, hemos

realizado una ofensiva tenaz y corrosiva contra las columnas sobre las cuales reposa la civilización nacida de la Atenas de Platón y de la Roma de los emperadores y de los Papas. Y nuestra venganza se halla en buen punto. Como capitalistas, dominamos los mercados financieros en un tiempo en que la economía lo es todo o casi todo; como pensadores, dominamos los mercados intelectuales, agrietando las viejas creencias sagradas y profanas, las religiones reveladas y las laicas. El hebreo reúne en sí los dos extremos más temibles: déspota en el reino de la materia, anárquico en el reino del espíritu. Sois nuestros servidores en el orden económico, nuestras víctimas en el orden intelectual. El pueblo acusado de haber matado a un Dios ha querido también matar a los ídolos de la inteligencia y del sentimiento y os obliga a arrodillaros ante el ídolo máximo, el único que permanece en pie: el Dinero.

Nuestra humillación, que va desde la esclavitud de Babilonia a la derrota de Bar-Cosceba y se perpetúa en los ghettos hasta la Revolución francesa, ha sido finalmente vengada. ¡El paria de los pueblos puede cantar el himno de una doble victoria!

Mientras hablaba, el pequeño Benrubi se había ido exaltando; sus ojos, en el fondo de las órbitas, brillaban; sus delgadas manos cortaban el aire; su voz blanda se había hecho estridente. Se dio cuenta de que había dicho demasiado y se calló de pronto. Reinó un largo silencio en la habitación. Al fin el doctor Benrubi, con voz tímida y baja, me preguntó:

-¿No podría usted anticiparme mil francos sobre mis honorarios? Tengo que hacerme un vestido, desearía pagar algunas pequeñas cuentas..

Cuando estuvo el cheque en su poder me mire con una sonrisa que

/Sigue en página 2



Viene de página 1/

quería ser espiritual.

-No tome al pie de la letra las paradojas que he dicho esta noche. Los hebreos somos así: nos gusta demasiado hablar y cuando se ha comenzado se continúa hablando... y se termina siempre por molestar a alguien. Si le he ofendido en algo, le ruego que me perdone.

PROCESO A LOS INOCENTES Ginebra, 2 octubre

Hace tres semanas destrocé, con mi «Packard», a una vieja, y como sus parientes pretendían una indemnización impudicamente desproporcionada a la pérdida -sabemos perfectamente cuál es el precio medio de las mujeres-, he tenido que llamar a un buen abogado para que me defendiese contra aquellos explotadores de cadáveres.

El abogado Francisco Malgaz parece, a primera vista, un patán montañés vestido de señor. Cúbico, mal garbado, basto, huesudo y adusto. Cabeza enorme, manos grandes, pies gigantescos, ojos de buey y dientes de caballo. Pero luego, al cabo de un rato de estar con él, se descubre que es un hombre de ingenio y de talento, culto y de amena conversación. He pasado con él más de una hora agradable. Ayer por la noche, por ejemplo, me confió sus ideas sobre la justicia.

-Nuestro sistema -decía- es absurdo y complicado. La herencia del Derecho romano nos oprime. El Derecho romano, con todas sus precauciones, casuismos, fue la obra de unos labriegos avaros y desconfiados que veían el castigo de los delitos bajo el aspecto de una represión. No se puede castigar el delito que ya ha sido cometido y es irremediable, sino tan sólo secuestrar al delincuente para que no cometa otros. Cuando leo en las sentencias que un individuo es condenado a tres años, ocho meses y veintisiete días, huelo a especulación. Parece que los jueces quieren hacer «pagar» al culpable

el acto cometido con arreglo a una tarifa de precios que llega hasta el céntimo. Cuando haya pagado aquellos años, aquellos meses y aquellos días, el deudor estará en paz, lo mismo que antes. Es un error. Un delito es irreparable y por esta razón no se paga nunca y de ningún modo puede ser cancelado, puesto que no puede devolverse a la víctima la paz o la vida perdidas.

»Por otra parte, si un juez penetra en el fondo de las cosas, y en los procesos modernos larguísimos no puede pasar de otro modo, termina por darse cuenta de que el acusado no podía menos de realizar lo que ha realizado, dado el temperamento, las ideas, las necesidades, las pasiones y todo lo demás. Si nos fundamos en la psicología, todo culpable debería ser absuelto; si nos preocupamos de la defensa de la sociedad, todo culpable debería ser eliminado para siempre. Esas gradaciones minuciosas de penas son ilógicas y arcaicas y los procesos, para mí, pérdidas de tiempo inútiles.

»Lo importante es eliminar de la circulación a los delincuentes, sin sutilezas superfluas ni gastos gravosos. Yo dividiría los delitos en tres categorías: mayores, medios y menores. Y a cada categoría asignaría una pena única. Los mayores, como, por ejemplo, el parricidio, la traición a la patria, etcétera, deberían ser castigados con la muerte inmediata. Los medios -heridas, hurtos, estafas y análogos- con la deportación perpetua. Los menores -rapiñas, difamaciones- con la confiscación de la propiedad o una gran multa. De esta manera quedarían abolidos los tribunales y los jueces, las cancillerías y los jurados, los procedimientos, las prisiones con todos sus directores y carceleros, y la sociedad estaría protegida lo mismo, con inmensa economía de tiempo y de dinero. Los procesos son escuelas de delincuencia y las prisiones sementeras de criminalidad. Una buena Policía proveería a todo. Acosando al delincuente es

fácil a un comisario el establecer la calidad de su delito y es fácil librarse de él. O se le mata, o se le expulsa del país, o se le hace pagar. Seguridad, rapidez y ahorro. En pocos años disminuirían el gasto de la justicia y el número de delitos.

»Los procesos, sin embargo, no serían suprimidos del todo. ¿Sabe contra quiénes deberían ser incoados? Contra los llamados inocentes. Procesar a los delincuentes es una extravagancia costosa, pero procesar a los inocentes es el deber supremo de un Estado consciente de sus deberes. Cuando se ha cometido un delito, toda la ciencia de los jueces, la elocuencia de los abogados y la severidad de los esbirros no pueden conseguir que el daño y la ofensa dejen de existir y sean incancelables. Pero se podría, en cambio, impedir al menos la mitad de los delitos que «serán cometidos» si los pretendidos «incensurables», los llamados «honrados», fuesen vigilados y sometidos a juicio.

»Cada municipio debería tener una junta de vigilancia y denuncia, compuesta de psicólogos y moralistas, a los que se podría añadir, si se creyese oportuno, un médico y un cura. Esta junta debería vigilar y, en ciertos casos, acusar a todos aquellos, y son innumerables, que viven de tal modo que se hallan expuestos, pronto o tarde, a la tentación y al contagio del delito. Hay en todas partes vagabundos notorios, desocupados desprovistos de rentas, seres coléricos, sanguinarios, recelosos, pródigos, fanáticos, pasionales. Todos los conocen y todos prevén que un día u otro acabarán mal, al menos en la proporción de un treinta por ciento. Si un hombre tiene una idea fija, si aquel otro cambia de oficio a cada estación, si éste es inclinado a la melancolía, la suspicacia o al lujo exagerado, se puede estar seguro de que no tardarán mucho en cometer alguna vergonzosa o criminosa acción. Son, en apariencia, personas de bien, pero en realidad delincuentes

in fieri. Y entonces los procesos pueden ser necesarios, más que útiles. Si para los delincuentes naturales son intempestivos, para aquellos que lo son en potencia, son oportunos y utilísimos. »Llame a juicio a los iracundos, a los libertinos, a los haraganes, a los avaros; amonésteles y, si es preciso, castígueles. A los tiranos de la familia, quíteles la patria potestad; a los suspicaces demasiado susceptibles, extírpeles los cálculos biliares; a los derrochadores y dilapidadores, príveles del patrimonio; a los apasionados, sáqueles un poco de sangre. y mil y mil delitos serán evitados. Estos procesos preventivos serán la gloria del legislador y el triunfo del juez. La salvación de la moral y de la sociedad no se obtienen con vanos y costosos procesos contra los culpables, sino con interminables procesos contra los inocentes. La mayor parte de los crímenes los realizan hombres que parecían, una hora antes, inocentes y que así eran considerados por la ley. Los pretendidos inocentes son el semillero del cual salen los malhechores más repugnantes. Debemos dejar de mirar los actos externos -simples consecuencias materiales de un estado de ánimo- y atender, en cambio, a la conducta, a las opiniones, al género de existencia, a los sentimientos y las costumbres de todos los ciudadanos. Nadie, en la tierra, examinado de dentro a fuera, puede llamarse inocente. Procesar a un supuesto inocente significa, precisamente, salvarle a él y a nosotros del delito que podría cometer mañana. Aunque el sistema del abogado Malgaz me parece demasiado simplista y propicio a los abusos, hay que reconocer, sin embargo, que no está falto de cierto barniz de lógica y de buen sentido. Pero, para evitar cien procesos, ¿no tendrían al menos que incoarse veinte mil?

/Sigue en página 3

Viene de página 2/

LA EGOLATRIA

Jena, 8 julio

En «Blumenwald», en la Casa de Salud donde he hecho restaurar por un psicoterapeuta mis nervios fatigados, me fijé, ya desde la primera noche, en un hombrecillo retorcido y claudicante que llevaba con mucho brío sus diversas deformidades. Tenía un ojo vendado de negro, el cráneo en forma de cono, la nariz comida por un lupus y reducida a una cicatriz rosada, la boca oculta por una vegetación de mechones color de cobre descolorido. Y, sin embargo, este sujeto se movía mucho más que los otros huéspedes, hablaba en voz alta con todos y se le encontraba a cada momento precedido del repiqueteo rápido de su bastón de cayado. Me enteré de que se llamaba el doctor Mündung y que había escrito como las tres cuartas partes de los alemanes, algunos libros.

El segundo día me acechó mientras paseaba por el jardín y me obligó a sentarme a su lado en un banco de madera.

-Usted es extranjero -dijo sentenciosamente con su voz más recia-, y sin duda ha venido a Alemania para aprender. Germania docet. Aquí está el Alma mater del mundo. Tantas ciudades, tantas universidades; por cada seis habitantes, un maestro. Incluso en esta casa vergonzosa que no es ni un hotel, ni una pensión, ni una clínica, ni un sanatorio, ni tampoco un Instituto de cultura, pero donde un charlatán sin escrúpulos vende esperanzas y salchichas a altos precios, puede encontrar un alimento para el espíritu. Usted conoce seguramente mi nombre. Doctor Mündung, licenciado en Religionsgeschichte, autor de un volumen sobre doctrinas esotéricas de los Jezidis, o adoradores del diablo, de varios Betrachtungen sobre el culto astral entre los hebreos y de una obra, hoy ya clásica, sobre las relaciones protohistóricas entre las divini-

dades subterráneas de la Frigia y la diosa germánica Frigga. Si me encuentro aquí, lejos de las bibliotecas y de mis estudios, es por culpa de algunos colegas envidiosos que han querido, con esta estratagema, alejar por algún tiempo el peligro de que concurra a alguna cátedra universitaria. Mi mujer, que es china y no conoce bien los usos de su nueva patria, se ha dejado persuadir por éstos y... Excúseme si le hablo de mis asuntos: es un error, hasta una herejía.

»Le aseguro, sin embargo, que tampoco en «Blumenwald» he perdido el tiempo. Para un estudioso de la historia de las religiones, la variedad es una ventaja; para los hombres en general, un inconveniente.



niente. Se ha intentado crear una lengua universal, pero nadie ha conseguido inventar una religión verdaderamente aceptable para todos.

»El error está en esto: que no hay profundidad bastante en la naturaleza del hombre. El hombre, a pesar de todas las hipocresías y las retóricas, no ama sinceramente más que a sí mismo y no respeta ni adora más que a su propio yo. Se finge, por miedo o por sugestión, al venerar a los dioses, a los héroes, a la patria, a la Humanidad y a todos los demás entes históricos o abstractos que llenan las galerías de la Historia. En realidad éstos constituyen mamparas o

pretextos para esconder la verdadera fe. Para llegar a una religión verdaderamente universal y práctica, que todos estarían gozosos en adoptar si se presentase un profeta valeroso, es preciso tener en cuenta el centro psicológico de la conducta humana.

»La nueva y definitiva religión que yo propongo a los hombres es la Egotría. Cada uno se adorará a sí mismo, cada uno tendrá su dios personal: él mismo. La Reforma protestante se alaba de hacer de cada hombre un sacerdote; nada de intermediarios entre la criatura y el Creador. Un paso más: nada de intermediarios entre el adorante y el adorado. Cada uno es, para sí mismo, su Dios.

»De esta manera se combinan las ventajas del politeísmo y del monoteísmo. Cada hombre tendrá un solo Dios, pero los dioses serán tantos como son los hombres. Y no habrá peligro de escisiones, porque los ególatras, estando de acuerdo en el principio fundamental de la nueva religión, no caerán nunca, por razones evidentes, en la locura de adorar a un dios extranjero, esto es, a otra criatura semejante a ellos.

»Esta religión es, al mismo tiempo, el fruto supremo del idealismo alemán y de la modernísima civilización. Cuando Fichte apareció un día en la cátedra anunciando a los oyentes: hoy crearemos a Dios,

la Egotría quedaba virtualmente fundada. Si Dios es una creación de nuestra actividad práctica o ética, esto es, creación de la mente humana, ¿por qué adorarlo como si verdaderamente existiese fuera de nosotros y no adorar más bien a su creador, esto es, al hombre? Si el hombre es padre de Dios, si Dios no existe fuera del espíritu humano, adorando al hombre adoramos al Dios verdadero, al Dios absoluto, al Dios que ya no es ignoto. Pero no se puede adorar al Hombre en general. La Menschheit es una abstracción, un flatus vocis: el hombre auténtico se realiza en el individuo concreto. esto es, en cada uno de nosotros.

»La civilización moderna, que ha destruido poco a poco los adelantos de la fantasmagoría trascendental, ha comenzado a practicar, sin darse cuenta, la Egotría. El Deporte es la adoración del cuerpo; el culto de la Ciencia es un sustituyo de la unisapiencia atribuida a Dios; el culto de la máquina, una subrogación de la omnipotencia de Dios. Lo que parecía reservado al Ser perfecto, se convierte poco a poco en prerrogativa común de los mortales.

»Le diré confidencialmente que la Egotría es ya practicada inconscientemente por la mayoría de los hombres. Se trata de darle un nombre, un credo y una conciencia. Y ésta será mi misión apenas salga de esta caverna de envenenadores.

»Leyendo la antigua saga escandinava de San Olaf me ha impresionado siempre este diálogo: "¿En quién crees tú?", pregunta el rey a su soldado. "En mí mismo", responde éste. Es la voz sincera de un héroe sincero. Quien no cree en sí mismo no vive. Se trata de hacer coincidir la religión y la vida, la fe y la práctica.

»Las demás religiones han fracasado porque exigían del hombre cosas contrarias a su verdadera naturaleza. La mía, que se adapta a la intención secreta del hombre, triunfará sin lucha.

/Sigue en página 6

Viene de página 3/

»Será necesario, me dirá, un culto que esté inspirado en el moderno sentido práctico. Ya he pensado en ello. Todo ególatra hará fabricar su propia estatua: en oro, en bronce, en mármol, según sus medios. Si no es bastante rico para recurrir a un escultor, se contentará con un retrato al óleo o con una buena fotografía. Ante esta imagen depositará ofrendas o recitará sus plegarias. Encontraremos excelentes formas para la celebración del Yo en el libro de los idealistas y en el Canto del propio Yo, de Walt Whitman. El baño diario o semanal será el equivalente del bautismo; la comida sustituirá a la comunión; el sueño, pérdida transitoria de la conciencia del Yo, será la penitencia. Como se ve, es una religión cómoda y no muy complicada. No hay más dios que el hombre y cada hombre tiene su encarnación. Se ha terminado la humillación de inclinarse ante potencias superiores; ha terminado la hipocresía de renegar de nuestro irrefrenable instinto. El hombre se ama a sí mismo, lo confiesa abiertamente, y da a su amor, sin miedo y sin reservas, forma devota y litúrgica. Esté seguro de que el siglo xx será el siglo de la Egoatría.

Cuando el gárrulo pequeño monstruo hubo terminado su peroración le miré fijamente. Y con la fantasía le vi en adoración ante una estatua que reprodujese su horrida cara, su cuerpo contrahecho. No pude menos de reírme. El doctor Mündung no lo tomó a mal.

-Mi religión -añadió- es un mensaje de alegría y no de mortificación. Usted

ha penetrado en el espíritu de mi empresa y espero que será mi profeta en la segunda mitad de la tierra. Al decir esto me tocó las rodillas con sus manos minúsculas, como en acto de consagración. Me di cuenta entonces de que en una mano tenía cuatro dedos solamente, pero seis en la otra.

VISITA A EINSTEIN Berlín, 30 abril

Einstein se ha resignado a recibirme porque le he hecho saber que le tenía reservada la suma de 100.000 marcos, con destino a la Universidad de Jerusalén (Monte Scopus). Le encontré tocando el violín. (Tiene, en efecto, una verdadera cabeza de músico.) Al verme, dejó el arco y comenzó a interrogarme.

-¿Es usted matemático?

-No.

-¿Es físico?

-No.

-¿Es astrónomo?

-No.

-¿Es ingeniero?

-No.

-¿Es filósofo?

-No.

-¿Es músico?

-No.

-¿Es periodista?

-No.

-¿Es israelita?

tampoco.

-Entonces, ¿por qué desea tanto hablarme? ¿Y por qué ha hecho un donativo tan espléndido a la Universidad hebrea de Palestina?

-Soy un ignorante que desea instruirse y mi donativo no es más que un pretexto para ser admitido y escuchado.

Einstein me perforó con

sus ojos negros de artista y pareció reflexionar.

-Le estoy agradecido por el donativo y por la confianza que tiene en mí. Debe convenir, sin embargo, que decirle algo de mis estudios es casi imposible si usted, como dice, no conoce ni las matemáticas ni la física. Yo estoy habituado a proceder con fórmulas que son incomprendibles para los no iniciados, y hasta entre los iniciados son poquísimos los que han conseguido comprenderlas de un modo perfecto. Tenga, pues, la bondad de excusarme...

-No puedo creer -contesté- que un hombre de genio no consiga explicarse con las palabras corrientes. Y mi ignorancia no está, sin embargo, tan absolutamente desprovista de intuición...

-Su modestia -repuso Einstein- y su buena voluntad merecen que haga violencia a mis costumbres. Si algún punto le parece oscuro, le ruego desde, ahora que me excuse. No le hablaré de las dos relatividades formuladas por mí: eso ya es una cosa vieja que puede encontrarse en centenares de libros. Le diré algo sobre la dirección actual de mi pensamiento.

»Por naturaleza soy enemigo de las dualidades. Dos fenómenos o dos conceptos que parecen opuestos o diversos, me ofenden. Mi mente tiene un objeto máximo: suprimir las diferencias. Obrando así permanezco fiel al espíritu de la conciencia que, desde el tiempo de los griegos, ha aspirado siempre a la unidad. En la vida y en el arte, si se fija usted bien, ocurre lo mismo. El amor tiende a hacer de dos personas un solo ser. La

poesía, con el uso perpetuo de la metáfora, que asimila objetos diversos, presupone la identidad de todas las cosas.

»En las ciencias este proceso de unificación ha realizado un paso gigantesco. La astronomía, desde el tiempo de Galileo y de Newton, se ha convertido en una parte de la física. Riemann, el verdadero creador de la geometría no euclídea, ha reducido la geometría clásica a la física; las investigaciones de Nernst y de Max Born han hecho de la química un capítulo de la física; y como Loeb ha reducido la biología a hechos químicos, es fácil deducir que incluso ésta no es, en el fondo, más que un párrafo de la física. Pero en la física existían, hasta hace poco tiempo, datos que parecían irreductibles, manifestaciones distintas de una entidad o de grupos de fenómenos. Como, por ejemplo, el tiempo y el espacio; la masa inerte y la masa pesada, esto es, sujeta a la gravitación; y los fenómenos eléctricos y los magnéticos, a su vez diversos de los de la luz. En estos últimos años estas manifestaciones se han desvanecido y estas distinciones han sido suprimidas. No solamente, como recordará, he demostrado que el espacio absoluto y el tiempo universal carecen de sentido, sino que he deducido que el espacio y el tiempo son aspectos indisolubles de una sola realidad. Desde hace mucho tiempo, Faraday había establecido la identidad de los fenómenos eléctricos y de los magnéticos, y más tarde, los experimentos de Maxwell y Lorenz han

asimilado la luz el electromagnetismo. Permanecían, pues, opuestos, en la física moderna, sólo dos campos: el campo de la gravitación y el campo electromagnético. Pero he conseguido, finalmente, demostrar que también éstos constituyen dos aspectos de una realidad única. Es mi último descubrimiento: la teoría del campo unitario. Ahora, espacio, tiempo, materia, energía, luz, electricidad, inercia, gravitación, no son más que nombres diversos de una misma homogénea actividad. Todas las ciencias se reducen a la física, y la física se puede ahora reducir a una sola fórmula. Esta fórmula, traducida al lenguaje vulgar, diría poco más o menos así: «Algo se mueve.» Estas tres palabras son la síntesis última del pensamiento humano. Einstein se debió de dar cuenta de la expresión de mi rostro, de mi estupor. -¿Le sorprende -añadió- la aparente sencillez de este resultado supremo? ¿Millares de años de investigaciones y de teorías para llegar a una conclusión que parece un lugar común de la experiencia más vulgar? Reconozco que no está del todo equivocado. Sin embargo, el esfuerzo de síntesis de tantos genios de la ciencia lleva a esto y a nada más: «Algo se mueve.» Al principio -dice san Juan- era el Verbo. Al principio -contesta Goethe- era la Acción. Al principio y al fin -digo yo- es el Movimiento. No podemos decir ni saber más. Si el fruto final del saber humano le parece una vulgarísima serba, la culpa no es mía. A fuerza de unificar

/Sigue en página 4

Viene de página 3/ es necesario obtener algo increíblemente sencillo. Comprendí que Einstein no quería decir nada más. Sentía escrúpulos, indudablemente, de confiar los secretos auténticos de la ciencia a un extraño, a un profano. Porque yo no era tan ingenuo que pudiese creer que aquella fórmula trivial fuese verdaderamente el punto de llegada de tres siglos de pensamiento. Pero no quise mostrarme exigente e indiscreto. Entregué los cien mil marcos prometidos y me despedí, con todos los respetos, del célebre descubridor de la Relatividad.

VISITA A FREUD Viena, 8 mayo

Había comprado en Londres, hacía dos meses, un hermoso mármol griego de la época helenista, que representa, según los arqueólogos, a Narciso. Sabiendo que Freud cumplía anteayer sus setenta años -nació el 6 de mayo de 1856- le envié como regalo la estatua, con una carta de homenaje al «descubridor del Narcisismo». Este regalo bien elegido me ha valido una invitación del patriarca del Psicoanálisis. Ahora vuelvo de su casa y quiero, inmediatamente, apuntar lo esencial de la conversación. Me ha parecido un poco abatido y melancólico. -Las fiestas de los aniversarios -me ha dicho- se parecen demasiado a las conmemoraciones y recuerdan demasiado a la muerte. Me ha impresionado el corte de su boca: una boca carnosa y sensual, un poco de sátiro, que explica

visiblemente la teoría de la «libido». Se ha mostrado contento, sin embargo, al verme y me ha dado las gracias, con calor, por el Narciso.

-Su visita constituye para mí un gran consuelo. Usted no es ni un enfermo, ni un colega, ni un discípulo, ni un pariente. Yo vivo todo el año entre histéricos y obsesos que me cuentan sus liviandades -casi siempre las mismas-; entre médicos que me envidian cuando no me desprecian, y con discípulos que se dividen en papagayos crónicos y en ambiciosos cismáticos. Con usted puedo, al fin, hablar libremente. He enseñado a los demás la virtud de la confesión y no he podido nunca abrir enteramente mi alma. He escrito una pequeña autobiografía, pero más que nada para fines de propaganda, y si alguna vez he confesado, ha sido, por fragmentos, en la Traumdeutung. Nadie conoce o ha adivinado el verdadero secreto de mi obra. ¿Tiene una idea del Psicoanálisis? Contesté que había leído algunas traducciones inglesas de sus obras y que únicamente para verle habla venido a Viena. -Todos creen -añadió- que yo me atengo al carácter científico de mi obra y que mi objetivo principal es la curación de las enfermedades mentales. Es una enorme equivocación que dura desde hace demasiados años y que no he conseguido disipar. Yo soy un hombre

de ciencia por necesidad, no por vocación. Mi verdadera naturaleza es de artista. Mi héroe secreto ha sido siempre, desde

incluso por los profesores del Instituto, me llevaban a la literatura. Pero si usted tiene en cuenta las condiciones en que se hallaba

célebres contemporáneos, rendía poco o demasiado tarde. Además era hebreo. lo que me ponía en condiciones de manifiesta inferioridad en una monarquía antisemita. El destierro y el mísero fin de Heine me desalentaban. Elegí, siempre bajo la influencia de Goethe, las ciencias de la Naturaleza. Pero mi temperamento continuaba siendo romántico: en 1884, para poder ver algunos días antes a mi novia, alejada de Viena. emborriné un trabajo sobre la coca y me dejé arrebatarse por otros la gloria y las ganancias del descubrimiento de la cocaína como anestésico. »En 1885 y 1886 viví en París; en 1889 permanecí algún tiempo en Nancy. Estas permanencias en Francia ejercieron una decisiva influencia sobre mi espíritu. No sólo por lo que aprendí de Charcot y de Bernheim, sino también porque la vida literaria francesa era, en aquellos años, riquísima y ardiente. En París, como buen romántico, pasaba horas enteras en las torres de Notre Dame, pero por las noches frecuentaba los cafés del barrio latino y leía los libros más en boga en aquellos años. La batalla literaria se hallaba en pleno desarrollo. El Simbolismo levantaba su bandera contra el Naturalismo. El predominio de Flaubert y de Zola se iba sustituyendo, entre los jóvenes, por el de Mallarmé y de Verlaine. Al poco de haber llegado yo a París apareció A rebours, de Huysmans, discípulo de Zola, que se pasaba al decadentismo. Y me hallaba en Francia cuando se publicó Jadis et naguère, de Verlaine, y fueron recogidas las poesías

/Sigue en página 6



la niñez Goethe. Hubiera querido entonces llegar a ser un poeta y durante toda la vida he deseado escribir novelas. Todas mis aptitudes, reconocidas

la literatura en Austria en el último cuarto del siglo pasado, comprenderá mi perplejidad. Mi familia era pobre, y la poesía, según testimoniaban los más

Viene de página 5/

de Mallarmé y las Illuminations, de Rimbaud. No le doy estas noticias para alardear de mi cultura, sino porque estas tres escuelas literarias -el Romanticismo, hacía poco tiempo muerto, el Naturalismo, amenazado, y el Simbolismo naciente- fueron las inspiraciones de mi trabajo ulterior.

»Literato por instinto y médico a la fuerza, concebí la idea de transformar una rama de la medicina -la psiquiatría- en literatura. Fui y soy poeta y novelista bajo la figura de hombre de ciencia. El Psicoanálisis no es otra cosa que la transformación de una vocación literaria en términos de psicología y de patología.

»El primer impulso para el descubrimiento de mi método nace, como era natural, de mi amado Goethe. Usted sabe que escribió Werther para librarse del íncubo morboso de un dolor: la literatura era, para él, «catarsis». ¿Y en qué consiste mi método para la curación del histerismo sino en hacerle contar «todo» al paciente para librarle de la obsesión? No hice nada más que obligar a mis enfermos a proceder como Goethe. La confesión es liberación, esto es, curación. Lo sabían desde hace siglos los católicos, pero Víctor Hugo me había enseñado que el poeta es también sacerdote, y así sustituí osadamente al confesor. El primer paso estaba dado.

»Me di cuenta bien pronto de que las confesiones de mis enfermos constituían un precioso repertorio de «documentos humanos». Yo hacía, por tanto, un trabajo idéntico al de Zola. Él sacaba, de aquellos documentos, novelas; yo me veía obligado a guardarlos para mí. La poesía decadente llamó entonces mi atención sobre la semejanza entre el sueño y la obra de arte y sobre la importancia del lenguaje simbólico. El Psicoanálisis había nacido, no, como dicen, de las sugerencias de Breuer o de los atisbos de Schopenhauer y de Nietzsche, sino de la transposición científica de las Escuelas literarias amadas por mí.

»Me explicaré más claramente. El Romanticismo, que, recogiendo las tradiciones de la poesía medieval, había proclamado la primacía de la pasión y reducido toda pasión al amor, me sugirió el concepto del sensualismo como centro de la vida humana. Bajo la influencia de los novelistas naturalistas, yo di del amor una interpretación menos sentimental y mística, pero el principio era aquél.

»El Naturalismo, y sobre todo Zola, me acostumbró a ver los lados más repugnantes, pero más comunes y generales, de la vida humana; la sensualidad y la avidez bajo la hipocresía de las bellas maneras: en suma, la bestia en el hombre. Y mis descubrimientos de los vergonzosos secretos que oculta el subconsciente no son más que una nueva prueba del desprecupado acto de acusación de Zola.

»El Simbolismo, finalmente, me enseñó dos cosas: el



valor de los sueños, asimilados a la obra poética, y el lugar que ocupan el símbolo y la alusión en el arte, esto es, en el sueño manifestado. Entonces fue cuando emprendí mi gran libro sobre la interpretación de los sueños como reveladores del subconsciente, de ese mismo subconsciente que es la fuente de la inspiración. Aprendí de los simbolistas, que todo poeta debe crear su lenguaje, y yo he creado, de hecho, el vocabulario de los sueños, el idioma onírico.

»Para completar el cuadro de mis fuentes literarias, añadiré que los estudios clásicos, realizados por mí como el primero de la clase me sugirieron los mitos de Edipo y de Narciso; me enseñaron, con Platón, que el estro, es decir,

el surgir del inconsciente, es el fundamento de la vida espiritual, y finalmente, con Artemidoro, que toda fantasía nocturna tiene su recóndito significado.

»Que mi cultura es esencialmente literaria lo demuestran abundantemente mis continuas citas de Goethe, de Grillparzer, de Heine, y de otros poetas: la forma de mi espíritu se halla inclinada al ensayo, a la paradoja, al dramatismo, y no tiene nada de la rigidez pedante y técnica del verdadero hombre de ciencia. Hay una prueba irrefutable: en todos los países en donde ha penetrado el Psicoanálisis ha sido mejor entendido y aplicado por los escritores y por los artistas que por los médicos.

Mis libros, por otra parte, se parecen mucho más a las obras de imaginación que a los tratados de patología. Mis estudios sobre

la vida cotidiana y sobre los movimientos del espíritu son verdadera y genuina literatura, y en Tolera y Tabú me he ejercitado incluso en la novela histórica. Mi más antiguo y tenaz deseo sería escribir verdaderas novelas; poseo un tesoro de materiales de primera mano que harían la fortuna de cien novelistas. Pero temo que ahora sea demasiado tarde.

»De todos modos he sabido vencer, soslayadamente, mi destino, y he logrado mi sueño: continuar siendo un literato aun haciendo, en apariencia, de médico. En todos los grandes hombres de ciencia existe el soplo de la fantasía, madre de las intuiciones geniales, pero ninguno se ha propuesto, como yo, traducir en teorías científicas las inspiraciones ofrecidas por las corrientes de la literatura moderna. En el Psicoanálisis se encuentran

y se compendian, expresadas en la jerga científica, las tres mayores Escuelas literarias del siglo XIX: Reine, Zola y Mallarmé se unen en mí, bajo el patronato de mi viejo Goethe. Nadie se ha dado cuenta de este misterio que está a la vista y no lo hubiera revelado a nadie si usted no hubiese tenido la óptima idea de regalarme una estatua de Narciso.

Al llegar a este punto, la conversación se desvió; hablamos de América, de Keyserling y finalmente, de los vestidos de las vienesas. Pero lo único que vale la pena de ser consignado en el papel es lo que ya he escrito. En el momento de despedirme de Freud, éste me recomendó el silencio acerca de su confesión:

-Usted no es escritor ni periodista por fortuna. y estoy seguro de que no difundirá mi secreto.

Le tranquilicé, y con sinceridad: estos apuntes no están destinados a ser impresos.

LA NUEVA ESCULTURA
Munich, 8 junio

No voy nunca a visitar estudios de artistas. Porque me aburro; porque no sé qué decir; porque se encuentran casi siempre las mismas cosas; porque todos ven en mí únicamente al que regala cheques, al mecenas incompetente y fácil de engañar.

Pero el otro día me dejé tentar por un escultor checoslovaco, jovencísimo, desconocido, albino, que se llama Matiegka.

-Venga -me dijo-. Verá lo que no podrá ver en ningún museo, en ninguna exposición del mundo. He creado, después de miles de años, una escultura nueva, no realizada jamás por nadie.

Cuando salió a abrirme me hizo pasar a una habitación más alta que larga -una especie de pozo con techo de cristal- y sin ventanas. Fuera de algunas sillas y una especie de trípode de hierro en el centro, la habitación estaba vacía;

/Sigue en página 6

Viene de página 6/

ni yesos, ni bocetos, ni mármoles, nada que revelase el estudio de un escultor.

-¿Trabaja usted aquí?

-Trabajo aquí -contestó Matiegka-. Siéntese y confiese su sorpresa.

Ya le dije, sin embargo, que había aprendido a crear lo «nunca visto».

¡Yo también soy escultor! Pero no al modo grosero de todos. La antigua escultura, maciza y pesada, herencia de los egipcios y de los asirios, ha perdido ya toda su actualidad. Correspondía a una civilización religiosa, monárquica, lenta, primitiva. Ahora somos ascetas, anárquicos, dinámicos, cinemáticos. La escultura debe cambiar también. Fabricar estatuas en mármol, en piedra, en bronce

-aunque no sea más que en plata o en madera- sería, ahora, como viajar en los carros de los faraones o vestirse con la armadura de Bayardo. Es necesario, ante todo, cambiar la materia. Modelar estatuas de nieve, como hizo Miguel Ángel en el patio del Palacio de los Médicis, o de cera, como ha hecho Medardo Rosso, era ya un progreso, pero demasiado tímido.

¿No ha observado nunca a los niños, en las playas del mar, cuando construyen figuras de arena? ¿No se le ha ocurrido nunca observar a un artista vendedor de helados que esculpe en la crema y en el hielo? Éstos han sido mis maestros.

»La única solución plástica posible consiste en pasar de la inmovilidad a lo efímero. El arte más perfecto, la música, late, pasa y desaparece. El sonido es instantáneo, no perdura, y, sin embargo, es potentísimo. Si todas las artes aspiran a la música, incluso la escultura debe aproximarse a aquella divina cosa pasajera. Le daré ahora mismo el ejemplo.

Al decir esto, Matiegka, con sus manos delicadas, destapó el trípode que se hallaba en medio del estudio y colocó en él una pasta negruzca a la que prendió fuego. Una columna densa y espesa de humo se alzó, rectilínea, sobre el brasero. El fantástico escultor cogió una especie de larga paleta con la mano derecha, luego



otra con la izquierda, y comenzó velozmente su trabajo, girando en torno al globo alargado de humo, ayudándose, además de los instrumentos, con los brazos y con el aliento. En menos de un minuto, la oscura columna había adquirido el aspecto de una figura humana, de un fantasma amarillo que a cada instante amenazaba con esfumarse. La masa se había redondeado en la cúspide hasta parecer una cabeza, y, con un poco de buena voluntad, se podían distinguir una veledad de nariz y el conato de una barbilla. El humo, espeso y graso, como el que sale de las viejas locomotoras en reposo, se dejaba cortar

por los mordiscos reiterados de las paletas. Matiegka, palidísimo, se movía como un condenado; arrojaba el humo que amenazaba confundir las dos piernas, soplaba ligeramente sobre los hombros de la aérea estatua para hacerlos más verosímiles, o alejaba el alón humeante que impedía definir las líneas de la obra. Finalmente se separó de su obra, se acercó a mí y gritó:

- ¡Mire! ¡De prisa! ¡Imprima la forma en su memoria! ¡Dentro de pocos segundos la estatua se desvanecerá como una melodía que acaba!

Y realmente, poco a poco, el humo, alargándose, la deformaba; el fantasma se deshizo, se disolvió en una niebla oscura que, lentamente, desaparecía por una abertura de la claraboya.

- ¡La obra maestra ha muerto como mueren todas las obras maestras!

-exclamó Matiegka-. ¿Qué importa? Puedo volver a hacer cuantas quiera. Cada obra es única y debe bastar para la alegría de un momento único. Que una estatua dure diez siglos o diez segundos, ¿qué diferencia hay con relación a la eternidad, qué diferencia si tanto aquella de mármol como esta de humo, deben, al final, desaparecer?

Dejé a Matiegka entregado a su entusiasmo, después de haber alabado como mejor supe la innegable originalidad de su arte. Cuando volvía al hotel pensaba para mí mismo que la nueva escultura tiene, para los mecenas económicos, un mérito enorme; no puede ser conservada ni transportada, y, por tanto, no puede ser tampoco comprada.

CONTRA EL CIELO
Saint-Moritz, 2 agosto

Me aburre el cielo. Algunos momentos, incluso, me hace sufrir. Y entonces no puedo ni siquiera mirarlo, porque no sé cómo vengarme y herirlo. Me siento hermano de los escitas que disparaban sus flechas contra el Sol y las nubes. En suma, para ser franco,

al menos conmigo mismo, odio al cielo Y con la peor especie de odio: con el odio impotente.

No es que ame demasiado la Tierra. La Tierra es reducida, sucia, monótona y poblada más de lo necesario por pedacitos de barro parlante que la desfiguran y la hacen todavía más repugnante.

Pero aquí nos sentimos en nuestra casa, dueños de hacer y deshacer, de movernos a nuestro gusto. Tal vez podemos hacernos obedecer de la Tierra. Se consigue reducirla, aquí y allí, como queremos; obtener grano donde había aguazales o guijarros; crear ríos artificiales, abatir montañas, separar continentes.

Pero el cielo está distante, lejano, es inmodificable, hostil. No tenemos ningún poder sobre el cielo. Incluso los estratos más bajos de la atmósfera son independientes de nuestro dominio. Es preciso soportar el viento que sopla, esperar el beneplácito de la lluvia, sufrir semanas y meses de serenidad tórrida. No sabemos hacer nada contra la tempestad; todo lo más, conseguimos atraer, de cuando en cuando, algún rayo.

Ni el globo ni el aeroplano han disminuido nuestra impotencia contra el cielo inferior. Podemos correr en el aire, pero estamos de la misma manera a merced de los huracanes, de los tifones, de los tornados, de la niebla. Y apenas conseguimos elevarnos cinco o seis mil metros: siempre por debajo de las montañas más altas.

Pero lo que odio más ferozmente es el cielo superior, el firmamento. Tolero el Sol bestial, con su cara de fuego llena de lunares, a causa de su utilidad; pero la noche, las estrellas! El infinito no me atemoriza; me disgusta y me ofende. Para sufrir la humillación de mi pequeñez bastaba la tierra. La provocación del cielo estrellado es desproporcionada, prepotente, vergonzosa. Aquellos millones de soles que aparecen a mis ojos como átomos desordenados de luz eléctrica, ¿qué tienen que ver conmigo? ¿Qué quieren? ¿Para qué me sirven? ¿Para qué vuelven

/Sigue en página 8

Viene de página 7/

todas las noches llamas milenarias, a insultar la brevedad de mis días en este ángulo vacío? El cielo es una injuria perpetua e insoportable. Las estrellas no me conocen y yo no podré nunca hacer nada de ellas ni contra ellas. Cuando he sabido a cuántos millares de años de luz distan de mí, y cuántos siglos emplea su claridad para llegar a la Tierra, no he hecho más que dar forma aritmética a mi rabia.

Yo siento el cielo como algo extraño, remoto, esto es, enemigo. Los cometas que, sin un objeto razonable, arrastran su cola por el infinito, no me dicen nada que me consuele. Las nebulosas, amontonamientos

confusos de polvo cósmico, me exasperan como todas las cosas informes no terminadas. En lo que se refiere a los planetas y a los satélites, aduladores extintos que dan vueltas para obtener la limosna de un poco de luz, me causan repugnancia y despecho.

No comprendo a los astrónomos. ¿Cómo ninguno de ellos se vuelve loco o se suicida? Imagino que son hombres sin fantasías y sin dignidad, incapaces de sentir el insulto permanente de las constelaciones refugiadas en el fondo de los desiertos del espacio. Midiendo y calculando se ilusionan tal vez, pensando que dominan el cielo o al menos que son admitidos como huéspedes.

Pero el hombre verdadero no puede experimentar ante la vorágine esparcida de los fuegos viajeros, más que ira o terror.

El cielo tiene influencia sobre mí y yo no puedo tenerla nunca sobre él. Si le contemplo, me rebaja; si le ignoro, me castiga. Tiene una vida suya, misteriosa y solemne, que no consigo de ninguna manera turbar o mudar. Me inspira, contra mi voluntad, pensamientos mortificantes que me hacen daño, me deprimen y me quitan el valor de vivir.

Por eso prefiero no verlo. Me gustan las regiones y las estaciones donde el cielo está siempre cubierto, donde la noche es muda y total y te sientes bajo una colcha próxima de niebla familiar.

Envidio a los habitantes de Venus, porque, según se dice, su planeta está casi siempre

envuelto por vapores. A ellos se les evita la vista del irritante chisporroteo de las inútiles constelaciones de aquella odiosa Vía Láctea que atraviesa el firmamento como una humareda de burla fosforescente.

Los poetas, idiotas como niños, se extasían ante las luciérnagas errantes del infinito. Para mí, que por fortuna o por desgracia no soy ni versificador ni místico, el cielo es únicamente el telón siniestro donde leo todas las noches la sentencia de mi nulidad irremediable.



DIVERSIONES

Berlín, 18 noviembre

Únicamente en esta ciudad -que ha arrebatado a París la primacía de la vida nocturna y del vicio europeo- me atrevo a divertirme; Berlín es una pequeña ciudad que se cree inmensa, pero todos los gustos son admitidos en ella e incluso la corrupción está organizada de un modo perfecto. He probado el opio: me pone idiota. Todos los alcoholes: me transforman en un loco repugnante. La cocaína: embrutece y abrevia la vida. Haschich y éter son buenos para los pequeños decadentes

retrasados. La danza es una estupidez que hace sudar. El juego, apenas perdidos dos o tres millones, me disgusta: diversión demasiado común y costosa. En los music-halls no se ven más que los acostumbrados pelotones de girls muy pintadas, desnudas, odiosas, todas iguales. El cinema es un oprobio reservado a las clases humildes.

La velocidad -en automóvil o aeroplano- en los primeros tiempos distrae; pero después parece ridícula: no se ve nada y se llega en estado de imbecilidad a un lugar donde no se espera nada más que la hora de marcharse. El teatro es una diversión para viejos y para snobs, infectos

Continuará...

jopima9@hotmail.com



Josefina Pineda de Márquez

GOTAS DE ORTOGRAFÍA | 169

PORQUÉ, POR QUÉ, PORQUE Y POR QUE

PORQUÉ es un sustantivo sinónimo de `causa`, `motivo`, `razón`.

Yo sé que el porqué de tu angustia es la falta de trabajo para tus hijos.

No chicos, no hay porqués que valgan para ese irrespeto a los valores que sus abuelos les inculcan.

•¿Será esta tecnología con tanto mensaje simpático el porqué de la muy mala ortografía de nuestros muchachos?

POR QUÉ es la combinación de la preposición por y el interrogativo qué.

•Pero ¿por qué la venta de las medicinas entran en el mercado comercial cuando debiera ser un beneficio de naturaleza humana?

•¿Por qué la educación que se da en las escuelas públicas difiere tanto de la de las escuelas privadas? ¿La educación es también mercancía? PORQUE es una conjunción que equivale a puesto que, dado que, ya que.

•No pude asistir porque me doblé un tobillo, no podía caminar, eso es todo.

•“Porque lo más quemante de la vida en tu pecha descansa y el huésped inmortal —el silencio— siempre alumbró tu viaje.”

POR QUE es la combinación de la conjunción por y el pronombre relativo que. Se reconoce en que admite artículo entre ellas.

•¿Esta es la razón por que no estudiaste la lección? Ésta es la razón por la que no estudiaste.

•Ese fue el motivo por (el) que decidió no ir.

ACERVO y ACERBO

Estas palabras me quitaron el sueño cuando me preparaba para el examen de ortografía que había que ganar para graduarnos como profesoras.

ACERBO: Adjetivo que significa `áspero al gusto y también `cruel, rígoroso, desapacible`

•Recibió una crítica acerba por su actuación en el personaje de Hamlet.

•Ese funcionario asusta por el trato acerbo a sus subalternos.

•Algunos de nosotros somos proclives a hacer acerbas observaciones a lo que otros ejecutan.

ACERVO: Conjunto de bienes morales, culturales o materiales de una colectividad o de una persona.

•La Casa de la Cultura de Tonacatepeque ya cuenta con un importante acervo cultural que todo buen salvadoreño debiera apreciar.

•Siempre recordaré con admiración al doctor Alfredo Huertas García por su acervo moral y cultural que había en él.

Del bello y famoso soneto atribuido a Santa Teresa de Ávila.

2º Terceto.

“No me tienes que dar porque te quiera, pues aunque lo que espero no esperara, lo mismo que te quiero te quisiera.”

Hasta pronto.